TU LIMALACAHUANICA SAN JUAN

Jesucristo macxcatziní ixtachihuín San Juan

1 Huá jaé libro nima lichihuinán lata tú
huancanit ama lá ni ixlimakas quilhtamacú
porque Quinticucán Dios chú macxcatzínilh
ixkahuasa Jesucristo xlacata xlá na chuná
nacamacxcatziní huak tí xlacán talimakxtaknit
ixpuchinacán nahuán. Jesucristo lacásquilh
xlacata aquit Juan tí huata huá cliscuja xlahuán tí
nacatzí jaé tachihuín y huá xlacata malakáchalh
chatum ángel tí naquilimalacahuaní tú nacacxila.
2 Aquit Juan tancs ctzoknit nac jaé libro lata tú
Dios lacásquilh nacacxila y tancs cmaluloka xla-
cata lihua xlicana huak tú clichihuinán ixlacata
ixtachihuín Dios porque pihuá Jesucristo calacán
quinquimasinichi.
3 Capaxahuátit huak huixín tí
nalikalhtahuakayátit jaé tatzokni, y na chuná
huixín tí nakaxpatátit jaé ixtalacapastacni Dios
níma cmaklhtinanit; pero mas catapaxáhualh
huak tí natakatanú tú takaxmatnit porque
talacatzuhuima namá quilhtamacú acxni huak
nakantaxtú.

Juan catzoknaní aktujún pulataman

4 Aquit Juan ccatzoknaniyán huixín tí
lakachixcuhuiyátit Dios namá nac aktujún
pulataman nima tahuilana nac Asia. Huixín
litacamán xala namá pulataman, pula clacasquín

xlacata amá Quinticucán Dios tí pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú, cacacxilhlacachán y cacamaxquín ixtapaxahuán y na chuná camaklhtinántit ixtalakalhamán amá chatujún ángeles nima tamacuanimana Dios ixlacatín ní huí ixpumapaksín.

5 Na chuná camaklhtinántit ixtalakalhamán Jesucristo tí tancs quimasichi huak ixtalacapastacni Dios y tí xlá pulanit xlahuán lacastacuánalh calinín lata tí taninit, y xlá chí kalhí lhuhua mas limapaksín que lata huak mapaksinanín tí talatamanit nac caquilhtamacú. Capaxcatcatziníu Cristo ixtalakalhamán tú lilamanáu porque acxni nilh quilacatacán amá ixkalhni nima mastájalh quincalixapanín huak quintalakalhincán,

6 y quincatlahuanitán chatunu la xatalipau reyes y curas tí natamacuaniyáu Quintícucán Dios tí lipahuanáu. ¡Huata huá camaxquíu talakachixcuhuín y calimakxtakui naquincamapaksyán canicxnihuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

7 Chí cakaxpáttit, acxni Cristo naminachá nac puclhni huak cristianos amanáu acxiláu, hasta tí tamakxtakájnilh y tapalhtúculh nac culus na tamán tacxila, y huak cristianos xala canihuá caquilhtamacú tamana tatasakó lata natalipuhuán tú ixtatlahuanit acxni natacxila lactactama akapún. Y xlicana chuná jaé ama paxtokáu.

8 “Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut”, huan Quimpuchinacán Dios tí nití macchaniní lanca ixlitlihueke, y tí pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá.

9 Aquit Juan mintacamcán tí ccatzoknimán jaé
carta na cakxtakajnama caj xlacata Cristo na
chuná la huixín, pero na chuná acxtumá aquit la
huixín Cristo quincamaxquiyán licamama xlacata
tlan napatiyáu tú paxtokáu, y namín quilhtamacú
acxni na lakxtum napaxahuayáu.

Camán calimakalhchihuiniyán lata tú
aquit cpaxtoknit, pues maktum quilhtamacú
xactanuma nac pulachin nac aktum isla
nima huanicán Patmos huata porque
xaccamakalhchihuiní cristianos ixtachihuín Dios
nima quimakxtakchi Quimpuchinacán Jesucristo
la tlan lipaxáu nataxtuniyáu,
10 y maktum acxni xaclakakachixcuhuinama
namá chichiní acxni huak aquín lakachix-
cuhuiyáu Quimpuchinacán, ni para cmaklhcátzilh
la akchípalh Espíritu Santo quintalacapastacni
y la caclakachiyánalh y quinkén ckáxmatli
quintachihuínalh chatum ixlipixtlihueke,
ixmacacsanán ixtachihuín la camatasica aktum
trompeta,
11 y chuné quihuánilh:

—Aquit tí siempre clama, nac ixquilhtzúcut
la nac ixkatspútut. Clacasquín catzokti nac ak-
tum libro lata tú camán huaniyán y tú camán
limalacahuaniyán, y cacamalakachani tí quin-
talakachixcuhuí namá nac aktujún pulataman
xalac Asia, y chuné cahuanicán: Efeso, Esmirna,
Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

12 Y acxni ctalakáspitli xlacata nacacxila lihua
ticu ixquintachihuinama cácxilhli ixtayana kan-
tujún lacslipua pumakskon cantila xla oro,

13 y nac ixítạt namá pụmakskon ixyá chạtum tí
ixtasí lạ Xatalacsacni Chixcu Jesús. Xlá ixlhaká
aktum lhmạn lhákạt nịma ixchạní hasta ixtujún, y
nạ ixlịtampạchịcanịt aktum pụlanca cinturón xla
oro nịma ixchạní hasta ixcuxmụ́n.
14 Ixakchíxit snụn lacsnapapa ixuanịt lạ
panámạc, o lạ nieve, y nạ chuná ixlakastapu
ixlakskoy lạ lhcúyạt.
15 Ixtujún ixlakskoy la xaslipua bronce nịma
ixlakstulanịt nac horno. Y acxni chihuínalh
lịcuánit tlihueke ixtakaxmatí lạ catạcsạ́nalh
lhụhua kalhtụchoko.
16 Nac ixpakcạna ixkalhí aktujún stacu y nac
ixquilhni ixquilhtaxtú aktum espada nịma ixkalhí
lakapụtuy ixlịstayanca. Ixlacán ixlakskoy lạ
lakaskoy chichiní acxni lịcuánit mạchichịnán.

17 Entonces lạ cacxilhkọlh huạk tú
xaclịlacahuạnama, ctamákxtakli lạ xanịn lạta nị
ctacámajli y ctamạchá cạtiyatni ixpạxtụ́n ixtujún.
Pero xlá huílịlh ixpakcạna nac quimacni y chuné
quihuánilh:

—Nị cajícuanti. Aquit tí siempre clama nac
ixquilhtzúcut lạ nac ixkatspútut.
18 Y aquit jaé tí siempre clamaj nahuán pues
milh quilhtamacú cnịlh pero clacastacuánalh
cạlịnịn y chí xastacnán clamaj nahuán
canịcxnihuá quilhtamacú. Aquit tí namá
xpuchiná nịnịn y ckalhí xallave tú naclịmạlacquí
ixpụlatamạn nịnịn.
19 Catzokti nac milibro lata tú na-
clịmạlacahuạnịyạ́n, tú naacxila lama chí y lạta tú
naacxila ama lá ạstạ́n.

20 Chí cama mamakachakxiniyán la quitaxtú jaé aktujún stacu nima acxilhnita ckalhí nac quimpakcana, pues jaé talitanú ixchalhcatnanín Dios nima camalakachanit namá nac aktujún pulataman xlacata natamaktakalha tí quinta-lakachixchuí aná; y na chuná amá kantujún pumakskon cantila tú acxilhnita tayana talitanú amá aktujún pusiculán ní talakachixcuhinán.

2

Jesús camalakachaní ixtachihuín tí talakachix-cuhuí nac aktujún pulataman

1 Astán quihuánilh:

—Catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculán nima huí nac Efeso, y chuné cahuani: "Tí kalhí aktujún stacu nac ixpakcana, y takchokotapulí ixítat ní tayana amá kantujún pumakskon xla oro, chuné huán:

2 Aquit huak ccatzikó lata tú tlahuayátit y ccatzí xlacata snun tuhua quiliscujátit, pero ni tzonkcatzanátit; y na chuná ccatzí la yaj lá capatiniyátit laclixcájnit ixkasatcán namá tí talitanú apóstoles pero chuta takskahuinán.

3 Na cacxilhnit la talayátit mintakxtakajnicán y la ni tlakuanitántit snun liscujátit quintachihuín.

4 Pero cakaxpáttit, huí tú ni cmatlaní nac mi-latamatcán y huá jaé xlacata yaj quiliscujátit porque paxcatcatziniyátit quintapaxquín nac mi-latamatcán la xapulh.

5 Aquit ccahuaniyán xlacata calacapastáctit la ixlakalhiniyátit tapaxquín nac milatamatcán

acxni tzucútit quilipahuanátit, y la chí makatzankanitántit; chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán. Porque para ni chú natlahuayátit xalán ni ixlimakas cama calakanachán y cama makenú mimpumakskoncán nac ixputáhuilh ní catahui xamakapitzi.

6 Pero cacatzítit xlacata na huí tunu tú ccamatlaniniyán y huá jaé: xlacata ni para tziná matlaniyátit tú tatlahuá amá nicolaítas y aquit na huá tú snun ni ccamatlaní tú tatlahuá.

7 Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuiní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí tatayaní y ni natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán, aquit cama maxquí quilhtamacú nahuá namá ixtahuácat malamaniná quihui nima mastá lipaxáu latámat ana ní huak calilakátit ní huí Dios.”

Jesús camalakachaní ixtachihuín tí xalac Esmirna

8 Astán quihuanipá:

—Na catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Esmirna, y chuné cahuani: “Tí siempre lama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut, tí nilh pero lacastacuánalh calinín y xastacnán lamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú,

9 chuné huan: Aquit huak ccatzikó lata tú tlahuayátit y na clakapasa mintakxtakajnicán y la nitú kalhiyátit nac milatamatcán, pero huixín laclanca ricos catlahuanitán mintapaxahuancán

nima kalhiyátit. Y na ccatzinit la ni tlan calichihuinanán namá tí talitanú judíos pero ni cana porque pihuá tlajaná tí tamacamaxquinit ixlistacnicán y la xlá catalakachixcúhuilh.

10 Pero ni cajicuántit lata tú patcú camakxtakajnicanátit; pues makapitzín huixín tlajaná ama camamanuninanán cpulachin xlacata chuná jaé tlan nacalicxilhcanátit chatunu mintalacapastacnicán. Pero jaé mintakxtakajnicán huatiyá ama makapalá akcáu chichiní, y para huixín ni limakxtakátit quilalipahuanáu masqui cacamaknicántit aquit naccamaxquiyán amá lipaxáu mintaxokoncán tú nalipaxahuayátit nac akapún.

11 Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuiní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí natatayaní y ni natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán huá xlacán tí ni ama tamaklhcatzí amá ixlimaktuy linín nima ama calakchán tí ama taxokonán tú tatlahuanit.”

Catzoknanicán tí xalac Pérgamo

12 Y astán quihuanipá:

—Na catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Pérgama, y chuné cahuani: “Tí kalhí jaé quincatzamanca espada nima lakaputuy mastayanquicanit chuné huan:

13 Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzikó lata tú huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzí xlacata huixín lapanántit ní tlajaná

tanunit mapaksinán, y masqui snun lixcájnit tú calaktanunitán huixín latiyá tancs quintakokeyátit y ni limakxtaknitántit lipahuanátit quintachihuín ni para acxni lihua cmilacatincán maknica Antipas tí tancs ixquilichihuinán ana ní tlajaná tanunit mapaksinán ixnacujcán lacchixcuhuín.

14 Pero na huí tú ni para tziná cmatlaní milacatacán, y huá jaé: xlacata huixín catalapanántit nac Pérgamo makapitzi xalac pusiculan tí ni talimakxtakputún tamakslihueké ixlatámat Balaam tí xlá akastacyáhualh Balac la tlan nacamalaktzanké ixtalacapastacnicán israelitas acxni cakskáhuilh xlacata tlan natahuá tahuá tú ixlilakachixcuhuicanit pulaktumin y natalitzacatnán ixmacnicán lata xlacán ixcamininí.

15 Na chuná catalapanántit aná makapitzín cristianos tí na ni taktzonksuaputún ixtalacpuhuancán nicolaítas, y huá tú aquit ni para tziná cmatlaní.

16 Huá xlacata ccahuaniyán, chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán porque para kaxpatmakanátit tú ccahuanimán ni ixlimakas camán calakanachán y entonces huak namá tí tachipanit jaé tijia cama catarálacataquí y quiespada nima taxtú nac quinquilhni cama calilactlahuakó.

17 Tí huixin kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuiní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan nima tahuilana nac Asia: Huak namá tí natatayaní y ni natalimakxtaka

quintalipahuán nac ixlatamatcán aquit cama calimahuí amá tahuá nima huanicán maná nima tzek huilachá nac akapún, y na chuná chatunu cama camaxquí actzú staranca chíhuix y nac ixlacán jaé chíhuix tatzoknit nahuán aktum sasti tacuhuiní nima nití lakapasa sino que huata nalakapasa namá tí namaklhtinán.”

Catzoknanicán tí xalac Tiatira

18 Y astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Tiatira, y chuné cahuani: “Ixkahuasa Dios tí ixlakastapu lakskoy la lhcúyat y ixtujún tasí la xaslipua bronce, chuné huan:

19 Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzikó lata tú huixín tlahuayátit y ccatzí la quimpaxquiyátit nac minacujcán que tú ni la xapulh ixuanit, na chuná la chali chalí mas quilipahuanátit y quimacuaniputunátit nac milatamatcán, y na chuná la ni tlakuanitántit akxtakajnanátit caj quilacata.

20 Pero na huí tú ni para tziná ccamatlaniniyán y huá jaé: xlacata huixín limakxtakátit cakastacyahuayán namá puscat Jezabel tí litanú lichihuinán ixtalacapastacni Dios pero chuta akskahuinán, y xlá con lixcájnit ixtalacapastacni nima masí caliakskahuí tí aquit ccalimacán la quincamán, y cahuaní xlacata ni lanca talakalhín natarałakamaklhtí ixtachatcán o ixtakolucán, y tlan natahuá namá tahuá nima calilakachixcuhuicanittá pulaktumin.

21 Aquit cmaxquinit quilhtamacú xlacata chí
tuncán xlá nalakxtapalí namá ixkásat nima kalhí,
pero ni kaxmatputún y latiyá masí jaé lixcájnit
talacapastacni.
22 Chí aquit cama makxtakajní la mininí y
camaj tlahuá la cacmachípilh snun tátat nima
namaketí nac putama, y para huak amá tí
tamakslihuekemana ixtáyat jaé puscat na ni
talimakxtakputún jaé lixcájnit talacapastacni
tú tatakalhí, na snun tamana taxokonán y
tatakxtakajnán.
23 Y chuná jaé huak tí tatakokenit jaé
ixtalacapastacni amá puscat cama camaknikó
xlacata huak tí quintalipahuán xalac canihuá
pulataman natalilacahuanán la aquit tlan
cacxcatzikó y ccalakapasnikó ixtapuhuán
ixnacujcán cristianos, y chuná chatunu huixín
cama camaxokoní lata tú tlahuanit nac ixlatamat.
24 Pero xamakapitzín huixín litacamán
tí lapanántit nac Tiatira y ni takokenitántit
jaé talacapastacni, ni para lakapasnitántit
namá talacapastacni nima makapitzi xlacán
talimapacuhuí liskalala ixtalacapastacni tlajaná
tú tzek tacatziní tí tatakoké, ccahuaniyán xlacata
yaj tú camán calimakatuyiyán.
25 Huata ccahuaniyán xlacata tancs camaquítit
nac minacujcán tú maklhtinitántit ixtala-
capastacni Dios hasta xní naccalakmimparayán
ixlimaktuy.
26 Amá tí natatayaní y ni talimakxtaka quin-
talipahuán nac ixlatamatcán y ni talimakxtaka
tatlahuá tú aquit clacasquín hasta xní nataní,
astán cama camaxquí limapaksín xlacata naquin-

tatamapaksinán nac caquilhtamacú.
27 Na chuná la Quinticú quimaxquinit limapaksín y huixín na chuná pat kalhiyátit limapaksín namapaksinanátit con lhuhua litlihueke xlacata huak lata tú huí nac caquilhtamacú nacakaxmatán, y na chuná huak tí natalacataquiyán pat lactlahuayátit caj la acxni paklhcán aktum xalu xla lilhtámat.
28 Y na camán camaxquiyán namá matuncuhuiní stacu tú nalipaxahuayátit.
29 Tí huak huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuiní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

3

Catzoknanicán tí xalac Sardis

1 Astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Sardis y chuné cahuani: “Tí amá nac ixmacán cachipanit aktujún ixespíritu Dios y na chuná amá aktujún stacu, chuné huan: Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzikó lata tú huixín tlahuayátit, y masqui ccatzí huak calakapascanátit xlacata lapanántit xastacnán y limacuán milatamatcán, pero aquit ccatzí xlacata la xanín lapanántit porque nitú limacuán milatamatcán.
2 Huá xlacata tlan calacastacuanántit y camatlihuéklhtit lata tú huixín lipahuanátit xlacata ni maktum huak namakatzankakoyátit,

pues cacxilhnit xlacata huixín tlahuayátit snun ni tlan ixlacatín Dios.
3 Aquit ccahuaniyán xlacata huatiyá calacapastáctit amá lactlán y tancs talacapastacni tú kaxpáttit camasinicántit xapulh y pihuá catakokétit, y chí tuncán calakxtapalítit milatamatcán, porque para ni chuná quitaxtú aquit aktziyaj naccalakanachán la chan kalhaná catzisní y ni para caticatzítit lihua xnicu y tucu yá hora cama chan.
4 Pero huí makapitzín huixín nac Sardis tí nitú capasanit talakalhín tú huí caquilhtamacú y huá jaé tí makstarankán tamán quintatalatapulí xanita nacán, y chú camininí naccakalhí porque ni takalhí talakalhín.
5 Tí natamakatlajá laclixcájnit talacapastacni nac ixlatamatcán chuná cama camalhaké lacsnapapán lhákat y nicxni cactixapánilh ixtacuhuinicán nac malamaniná libro ní tatzoknit ixlatamatcán chatunu cristiano, sino que nac ixlacatín Quinticú Dios y ixlacatín huak ixángeles cama maluloka la xlicana ixtalimakxtaknit nacmapaksinán nac ixlatamatcán.
6 Tí kalhiyátit huixín mintakencán cakaxpátit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuiní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknanicán tí xalac Filadelfia

7 Astán quihuanipá:
—Chí na catzoknani amá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Filadelfia y chuné cahuani: “Tí xatalacsacni lama nac ixpaxtún Dios,

tí tlan canajlanicán ixtachihuín, y tí na chuná kalhí xallave rey David xlacata acxni xlá malacquí ni lá tí malacchahuá, y acxni malacchahuá ni lá tí malacquí, chuné huan:

8 Aquit huak ccatzikó lata tú huixín tlahuayátit, y ccatzí xlacata ni lanca milicamamacán pero akatanunitántit y nicxni lakmakántit quilimapaksín, huá xlacata quintalacasquín cuilinit cmilacatincán aktum puhuilhta nima lacquiya, y xatita yá huixín natanuputunátit tlan natanú, y ni lá tí ama camalacchahuaniyan.

9 Ccamacatziniyán xlacata huak ama cristianos tí talitanú judíos pero chuta takskahuinán porque pihuá tlajaná tí tamacamaxquinit ixlistacnicán, aquit nactlahuá xlacata namín quilhtamacú natatzokostá cmilacatincán y chuná natalilacahuanán xlacata huixín namá tí aquit ccamacamaxquinitán huak quintalakalhamán.

10 Huixín nicxni aklhuhuatnántit makantaxtiyátit quilimapaksín acxni ixtalapanántit mintakxtakajnicán, y huan xlacata aquit na cama calacatitayayán acxni Dios namacamín takxtakajni nac caquilhtamacú tú nacalicxilhcán ixtalacapastacnicán cristianos.

11 ’Ni ixlimakas cama calakchinán ixlimaktuy; tlan camaquítit nac minacujcán quintachihuín tú kalhiyatittá xlacata nití nacaliakskahuiyán tunu talacapastacni, y ni nacamaklhticanátit namá lanca tapaxahuán nima camalacnunicanitántit.

12 Ama tí ni natatachokó y tatayaní nac ixlatamatcán aquit naccalikalhí la xachaya tú natalakchipayahuá ixpulakachixcuhuicán Dios nac akapún, y chuná natalimacuaní y yacxni

natataxtú nac ixlacatín, y chatunu nac ixnacujcán cama tzoka ixtacuhuiní Quinticú Dios y na chuná cama tzoka ixtacuhuiní xatalacsacni ixcachiquín Dios, amá xasasti pulataman Jerusalén nima mapalajcanit naminachá nac akapún, y pihuá nac ixnacujcán na cama tzoka amá xasasti quintacuhuiní tú nackalhí.

13 Tí huixín kalhiyátit mintakencán, cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuiní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknanicán tí xalac Laodicea

14 Astán quihuanipá:

—Chí jaé ahuata tachihuín catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima camaktaklha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Laodicea, y chuné cahuani: “Tí nicxni huanit ni para aktum takskahuín y na tancs maluloka la Dios makantaxtí huak tú malacnú; na huá xlá tí maktláhualh huak lata tú Dios lacásquilh calakáhualh nac caquilhtamacú, chuné huan:

15 Aquit skálalh ctahuilanit lata tú huak huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzí xlacata huixín litanuyátit la tzitzi chúchut, ni kahuihui ni para snun chichi, pues chuná milatamatcán. Mas xaclacásquilh maktum snun kahuihui ixuántit, o snun chichi xlacata tancs naccalicxilhniyán mintalacapastacnicán.

16 Pero como huixín huatiyá tzitzi ni kahuihui y ni para snun chichi, ni lá ctalá minkasatcán, mas tlan naccaquilhtaxtuyán.

17 Pues huixín huanátit: Aquín ricos, kalhiyáu
lata tú maclacasquináu y nitú makatzankayáu.
Laktakalhín, ¿que ni para tziná cuentajnitántit xla-
cata snun pobres y koxitanín huixín, y la lakatzín
lapanántit y la tí nitú kalhí tú nalimaktlapá ix-
macni?
18 Aquit ccakastacyahuayán y
ccamalacnuniyán quioro nima aquit ckalhí
xlacata huixín naquimaktamahuayátit masqui
aná nalactlahuayátit mintumincán, pero
huixín xlicana ricos pat huanátit, y na chuná
ccakalhtahuaniyán lakstaranka lhákat xlacata
nalilhakananátit y nitú nalimaxananátit la
talhtitilín lapanántit, y na camán camaxquiyán
aktum colirio tú nalicuchiyátit milakastapucán y
tlan nalilacahuananátit.
19 Cacatzítit xlacata aquit ccamatancsaní
ixlatamatcán tí ccalakalhamán, y huá xlacata
ccacastigartlahuá huak tí ccalimacán quincamán
y chú naccatlahuayán para ni nacaxlayátit,
por eso ccahuaniyán chí tuncán calakxtapalítit
milatamatcán.
20 Calacapastáctit la aquit siempre cchihuinama
y clakatlakama xapuhuilhta minacujcán, y
para tí huixín nakaxmata quintachihuín y
naquimalacquiní ixpuhuilhta aquit nactanú nac
ixchic y lakxtum nacualhtatayáu.
21 Na huak tí natatayaní y ni natalimakxtaka
quintalipahuán nac ixlatamatcán aquit tancs
ccamalacnuní xlacata naccamaxquí lanca
ixputahuilhcán nac quimpumapaksín, porque
aquit na ctayaninit nac quilatámat y chí acxtum
ctamapaksinán Quinticú Dios nac ixpumapaksín.

22 Tí huixín kalhiyátit mintakencán
cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios
calimakalhchihuiní lakachixcuhuinanín xalac
namá aktujún pusiculan.”

4

La lakachixcuhuicán Dios nac akapún

1 Y lata quintachihuinankoca clilacahuanampá
nac akapún la ixtalacquinit aktum puhuilhta
y amá tí xlahuán ixquintachihuinanit, y
ixlipixtlihueke ixmacacsanán ixtachihuín
la camatasica aktum trompeta, tzucupá
quintachihuinán y chuné quihuánilh:
—Catat juú quimapaxtún ní aquit cuí y camán
makalhchihuiniyán la ama lá astán jaé quilh-
tamcú.
2 Y acxni tuncán la quintachihuínalh ixespíritu
Dios quiakchipánilh quintalacapastacni y
quimalacahuániilh aktum lanca mapaksina
putáhuilh nac akapún nima chatum ixlacui.
3 Y tí ixlacui amá lanca mapaksina putáhuilh
ixlakskoy la namá chíhuix nima huanicán jaspe o
la namá cornalina chíhuix, na ixlimakstilí aktum
chamacxcúlit, ixlakskoy la namá xaslipua chíhuix
tipakatzi ixcolores nima huanicán esmeralda.
4 Ixpaxtunitni jaé lanca mapaksina putáhuilh
cacxilhpá puxumatati lactzú mapaksina
putáhuilh nima curucs ixtaputahuilana
puxamatati lactalipau lakkolun nima
ixtalilhakananit puro lakstarankán lhákat na huá
tí nac ixakxakacán chatunu ixtahuilinit lacslipua
coronas xla oro.

5 Y ana ní ixuí jaé lanca mapaksina putáhuilh ckáxmatli la camacacsánalh tajín, y cácxilhli la licuánit camáklipli, y nac ixlacatín ixcaskoyucanit kantujún lanca cantila mima tlan tamalacastuccán namá chatujún ixespíritu Dios.
6 Y cácxilhli nac ixlacatín jaé mapaksina putáhuilh la aktum pupunú, y xachúchut jaé pupunú la staranka hualhtin ixlakxtalá.

Ixpaxtunitni amá lanca mapaksina putáhuilh ccácxilhli chatati ángeles tí ixtakalhí ixmacnicán la quitzistanca tí xlakstu lakastapu nac ixkencán y ixlacatincán.
7 Ixlichatum jaé la quitzistanca ixtasiputún la tantum lapánit, ixlichatuy ixtasí la tantum huácax, ixlichatutu ixkalhí ixlacán la chatum cristiano, y ixlichatati ixtasiputún la tantum pichahua nima kosma.
8 Y ixchatatícán jaé la quitzistanca ixtakalhí kanachaxanán ixpakancán y ixlitilanca ixpakancán ixlakstu lakastapu ixuanit. Y canicxnihuá quilhtamacú ni ixtalimakxtaka ixtahuán jaé tachihuín nima ixtalilakachixcuhuí Dios:

Huatiyá huix tí snun titum kalhiya mintalacapastacni;
huatiyá huix Quimpuchinacán Dios tí ckalhiyáu y nití macchaní militlihueke.
Huix ni kalhiya quilhtzúcut, huix pi huatiyá lata makán, chí y canicxnihuá.

9 Y acxni jaé ángeles tí ixtatasí la quitzistancanín ixtamaxquí ixtalakachixcuhuincán, ixpaxcatcatzinitcán y xtapaxquincán amá tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh, y

tí siempre xastacnán latamanit y lama nahuán
canicxnihuá quilhtamacú,
10 cácxilhli xlacata na chuná amá puxumatati
lakkolún ixtatatzokostá ixlacatín y ixtalakachix-
cuhuí Ixpuchinacán Dios ixtatakxtú ixcorona-
jcán y ixtamacán ixlacatín ní ixuí amá lanca
mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:
11 Quimpuchinacán Dios, huatiyá huix
quincamininiyán naccalakachixcuhuiyán,
naccapaxcatcatziniyán y na-
clitamakxtakáu naquilamapaksiyáu.
Porque huix tí tlahuanita lata tú huak anán
ixlitilanca caquilhtamacú,
y mincatzi catlahua lata tú ni naj ixtalakahuanit y
anán chí.

5

Tasí tí tlan malakaké xatasmilín libro

1 Astán cacxilhpá xlacata nac ixpakcana tí ixcu-
rucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh ixlichipanit
aktum libro nima caj la xatasmilín cápsnat, y ixtat-
zoknit lakaputuy ixmacni y na chuná ixpulacni; y
jaé libro na ixlimalakachahuacanit aktujún sellos.
2 Pihuá amá puntzú chatum talipau ángel
ixlipixtlihueke kalasquinínalh:
—¿Ticu tlan natakasáu tí mininí namakenú
ixsello nima kalhí jaé libro y tlan namalakaké?
3 Pero lata ixlitilanca akapún, ixlitilanca
caquilhtamacú y ixlitilanca calinín ni para
chatúm tí tásilh tí tlan namalakaké amá libro y
naacxila tú ixtatzoknit nac ixpulacni.

4 Aquit ctzúculh clakaputzá y ctasá porque ni ixtasí tí mininí namalakaké y naacxila tú ixtatzoknit
nac ixpulacni libro.
5 Pero chatum amá lakkolún quihuánilh:
—Yaj mas catasa, amá talipau mapaksina
chixcú xalac Judá, amá tí litanú la tantum lapánit,
amá lanca ixlitalakapasni rey David huá xlá tí
litayanit xlacata tlan mininí namakenuní namá
aktujún sellos y namalakaké jaé libro.
6 Astán clacampá y nac ixlacatín amá lanca
mapaksina putáhuilh y nac ixítat amá chatati
ángeles nima ixtatasí la quitzistancanín y amá
puxumatati lakkolún cácxilhli stucaj ixyá Cristo
tí litanú borrego tí xokónalh quilacatacán. Xlá
ixlitasí nac ixmacni lata ní ixlakalhicanit acxni
nilh, na ixkalhí nac ixmacni kantujún ixakalókot,
y na chuná aktujún ixlakastapu, y jaé aktujún
ixlakastapu talitalacastuca amá chatujún espíritus
o ángeles tí tamacuaní Dios y camalakachanit huak
ixlitilanca caquilhtamacú.
7 Entonces amá tí litanú borrego lákalh tí ixcu-
rucsui nac lanca mapaksina putáhuilh y chípalh
amá libro nima ixkalhí nac ixpakcana ixmacán.
8 Y acxni chípalh, amá chatati la quitzistancanín
y amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh
ixlacatín. Chatunu jaé lakkolún ixtakalhí
ixlitlaknicán nima huanicán arpas, y na
ixtachipanit ixchatunucán aktum copa xla oro
nima spalh ixtalimatzamanit ixlakstu mucsún
incienso, y jaé quitaxtú ixtakalhtahuakacán
ixcamán Dios tú chali chalí talilakachixcuhuí.
9 Y amá lakkolún tzúculh tatlí y
talilakachixcuhuinán jaé xasasti ixtatlincán:

Huatiyá huix mininí namaklhtinan namá libro y na chuná namakenuniya ixsello,
porque huix minkalhni ixtapalh lixokónanti acxni mastajanikoca, y nit caj quilacatacán;
y chuná tlan quincamaklhtinán Dios huak lata tí lama nac caquilhtamacú
masqui tipakatzi quintachihuincán, catuyahuá quilatamatcán y caniyahuá quimpulatamancán.
10 Y chí quilatlahuanitáu chatunu aquín la xatalac-sacni curas tí natalíscuján,
y la reyes tí natatamapaksinanán nac caquilhtamacú.
11 Y astán cácxilhli y na ckáxmatli la tzúculh tatlí ixlicácnit lhuhua ángeles nima ixtayana nac ixpaxtunitni amá lanca mapaksina putáhuilh ní ixtahuilana amá chatati la quitzistanca y na chuná amá puxumatati lakkolún, pero ixtayana millones y lhuhua millones ángeles
12 tí ixlipixtlihuekecán ixtalitlimana y chuné ix-tahuán:
Huatiyá huá tí mininí nakalhí huak limapaksín, huak liskalala, huak litlihueke y huak lipáhuat,
porque xlá litanú la tantum borrego ixlacatín Dios tí litamákxtakli naní ixlacata quin-talakalhincán.
Y huatiyá huá tí amán lakachixcuhuiyáu, paxcatcatziniyáu y makapaxahuayáu.
13 Y na ckáxmatli la tachihuínalh huak lata tú Dios camalakahuaninit nac akapún, nac caquilhtamacú, nac ixtampún tíyat, nac pupunú

y na̱ chuná hua̱k la̱ta tú talatama̱ni̱t ixli̱ti̱lanca ca̱quilhtamacú, y chuné ixtahuán:

Amá tí curucsuí nac lanca ma̱paksi̱na pu̱tá huilh, y na̱ chuná amá tí li̱tanú borrego tí xoko̱nani̱t quilacatacán,

huata huá tí catamaklhti̱nalh hua̱k tapa̱xcatcatzí̱n, hua̱k talakachixcuhuí̱n, hua̱k li̱pá̱huat y hua̱k li̱ma̱paksí̱n,

canicxnihuá quilhtamacú.

14 Astá̱n li̱huancú amá cha̱ta̱ti la̱ quitzistanca ixtaquilhuama̱na: “Chuná calalh, amén”, amá puxumata̱ti lakko̱lún tatatzokóstalh y talakachixcúhuilh amá Quimpu̱chinacán tí pi̱ huatiyá la̱ta maká̱n ixuani̱t, chí y cani̱cxnihuá quilhtamacú.

6

Makenucán akatunu sello nima kalhí xatasmilin libro

1 Y la̱ta cquilacati̱n tla̱n cácxilhli la̱ acxni amá tí li̱tanú la borrego ma̱ke̱nu̱lh xla̱huán sello ni̱ma ixkalhí amá xatasmilin libro; entonces cha̱tum la̱ta amá cha̱ta̱ti la quitzistanca con huak ixlipixtlihueke la acxni maca̱csa̱nán taji̱n na̱ quihuánilh:

—¡Catat y tla̱n calacapi!

2 Aquit cláca̱lh y cácxilhli tantum staranka cahua̱yu ni̱ma ixpu̱huaca cha̱tum tí ixchipati̱lhá nac ixmacni aktum li̱tipni. Ma̱xqui̱ca aktum corona la̱ xla tí tlajananit y táxtulh xlacata ma̱s tlajanama nahuán.

3 Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh
ixliaktuy sello amá ixlichatuy la quitzistanca na
ckáxmatli quihuánilh:
—¡Catat y tlan calacapi!
4 Y taxtupá ixlitantuy cahuayu jaé tzutzoko ixu-
anit, y tí ixpuhuaca maklhtínalh aktum licuánit es-
pada y maxquica litlihueke xlacata nalactlahuakó
lata tú ixacstutá caquilhtamacú, y chuná jaé huak
lacchixcuhuín natarамakní.
5 Y acxni amá tí litanú la borrego makenupá
ixliaktutu sello na ckáxmatli la amá ixlichatutu la
quitzistanca quihuánilh:
—¡Catat y tlan calacapi!
Y aquit cláca̱lh y cacxilhpá tantum tzitzeke
cahuayu, y tí ixpuhuaca ixchipatilhá aktum
pupulhcan.
6 Y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín ixítat lata
amá ní ixtahuilana chatati la quitzistancanín, y
chuné ixuán:
—¡Huata aktum kilo trigo xtapalh aktum
denario, y na chuná xtapalh aktutu kilo cebada;
pero ni capuhuántit namaclacasquinátit aceite ni
para vino porque ni mastacán.
7 Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh
ixliaktati sello, na ckáxmatli chihuínalh amá
ixlichatati la quitzistanca, y chuné quihuánilh:
—¡Catat y tlan calacapi!
8 Y aquit cacxilhpá tantum smucucu cahuayu
y tí ixpuhuaca ixlitapacuhuí Linín, ixkestalatilhá
tí litanú Calinín. Y xlá maxquica litlihueke
xlacata nalactlahuakó ixliquilhmactati lata huak
cristianos talamana nac caquilhtamacú, tlan

nalimaknínán taranicni, tatzincsnit o con tátat o xlacata huananín quitzistancanín nacahuá.

9 Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakquitzis sello, cácxilhli ixtampín pulakachixcuhuin xla oro huak ixlistacnicán cristianos nima ixcamaknicanit caj xlacata ixtamakahuanimana ixtachihuín Dios.

10 Jaé ixlistacnicán cristianos ixtahuán ixlihuak ixlipixtlihuekecán:

—Lanca Quimpuchinacán, huix tí ccalakachixcuhuiyán y ccanajlayáu lata tú malacnunita, ¿hasta xnicu pat calitapuspita taxokón tí quincamaknín nac caquilhtamacú?

11 Acxnicú camacamaxquica puro lakstaranka lhákat, y cahuanica:

—Cajaxtitcú alaktzú quilhtamacú hasta xní natakatzí lata chalit tzanká amacajcú camaknicán la huixín caj xlacata ixliscujátit Cristo.

12 Acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakchaxán sello clacampá y cácxilhli la tíyat tzúculh tachiquí, chichiní tapaklhtutakolh y papá tzutzoko lakolh la kalhni,

13 y huak stacu xalac akapún tapatastakolh catiyatni la acxni aktum tlihueke un chiquí xaquihui higo y mapatastinikó xasnapanka ixtahuácat.

14 Quimalacahuaniparaca la akapún tapálajli la aktum cápsnat nima kesmilicán xlacata namaquicán, y lacapala laktzánkalh, y huak laclanca sipi nima huí nac catiyatni y tíyat nima huí nac pupunú huak camalacsíjca ní ixtahuilana.

15 Y huak lactalipau mapaksinanín xala caquilhtamacú lacapala táalh taputzá la natatatzeka nac ixtampún lhucu o nac ixtampixni

sipi, y na chuná huak laclanca ricos, xanapuxcún soldados y nima lactalipau lacchixcuhuín, y na chuná huak tí ixtalamana nac caquilhtamacú tí caj ixlistatcán ixtaliscujmana y la tí libre ixtahuilana, huak táalh taputzá ní natatatzeka nac calacsipijni.

16 Y chuné ixtahuaní amá calacsipijni:

—Caquilaactamáu y quilamatzekui xlacata ni naquincalakchanán takxtakajni nima ama mastá amá tí litanú la borrego y na chuná xlacata ni naclacacxilháu tí amá curucs huí nac lanca mapaksiná putáhuilh.

17 Pues chí acchanit quilhtamacú acxni huak amán akxtakajnanáu y ¿ticu lihua natalá o nataxtuní jaé takxtakajni?

7

Calhcanicán nac ixmuncán tí calacsacnit Dios

1 La quilimalacahuanikolh huak lata tú cácxilhli astán cacxilhpá chatati ángeles stucaj ixtayana chatunu lata nac ixlitanketati caquilhtamacú xlacata natalacatitayá un. Ixlipuntzú acs tatutakolh y niní itsnoknán un nac catiyatni y na chuná nac pupunú, ni para akatum quihui ixtatzahuají.

2 Na cacxilhpá achatum ángel minchá pakán ní lacapulhachá chichiní ixchipatilhá ixsello xastacnán Dios. Jaé ángel con huak ixlipixtlihueke camaktásilh amá chatati ángeles nima ixtamaklhtinaníit limapaksín xlacata tlan natalactlahuakó lata tú huí nac catiyatni y na chuná nac pupunú,

3 y chuné cahuánilh:

—Cakalhítit puntzú, ni naj tú cacatlahuanítit tú huí nac catiyatni y nac pupunú, y ni para caquihuitni porque ni naj calhcanicanit nac ixmuncán huak tí tamacamaxquinit ixlatamatcán Dios.

4 Ixlipuntzú ccátzilh niculá chalit sellar catlahuaca acxni chatum quihuánilh la chalit ixtahuanit huak xlacán: aktum ciento atipuxumatati milh lata ixlitilanca pulatman xalac Israel; y chuné caputlakaca:

5 Akcutuy milh ixlitalakapasni Judá,
akcutuy milh ixlitalakapasni Rubén,
akcutuy milh ixlitalakapasni Gad,
6 akcutuy milh ixlitalakapasni Aser,
akcutuy milh ixlitalakapasni Neftalí,
akcutuy milh ixlitalakapasni Manasés,
7 akcutuy milh ixlitalakapasni Simeón,
akcutuy milh ixlitalakapasni Leví,
akcutuy milh ixlitalakapasni Isacar,
8 akcutuy milh ixlitalakapasni Zabulón,
akcutuy milh ixlitalakapasni José,
akcutuy milh ixlitalakapasni Benjamín.

Lipoktum cristianos tí talhakanit lakstarankán lhákat

9 La ckaxmatkolh la chalit sellar ixcatlahuacanit cacxilhpá aktum lipoktum cristianos snun lhuhua ixuanit que hasta ni lá tí huak caticaputlakakolh lata ixlilhuhuacán, tipalhuhua ixtalacahuancán ixtakalhí y tipakatzi ixtachihuincán, catuyahuá ixlatamatcán y xala caniyahuá pulatman. Na huak ixtalhakanit puro lakstarankán lhákat y

chatunu ixtachipanit ixpakán tzúcsuat, y aná stu-
caj ixtayana ixlacatín amá tí ixcurucsui nac lanca
mapaksina putáhuilh y na chuná cxlacatín amá tí
litanú la borrego.
10 Y acxtum ixlipixtlihuekecán ixtatlí y chuné
ixtahuán:
Capaxcatcatziníu Quinticucán Dios nima huí nac
lanca mapaksina putáhuilh
porque xlá quincalakalhamán y
quincalakmaxtún,
y na chuná amá tí litánulh la tantum borrego
porque xokónalh quilacatacán.
11 Entonces huak ángeles nima ixtastilikonit amá
pumapaksín y na chuná amá lakkolún y amá
chatati la quitzistancanín, acxtum tatatzokóstalh y
tataquilhputakolh ixlacatín amá lanca mapaksina
putáhuilh y tzúculh talakachixcuhuí Quinticucán
Dios,
12 y chuné ixtahuán:
Huatiyá huix tí mininiyán siempre nakalhiya
huak limapaksín, huak litlihueke, huak
liskalala, y huak lipáhuat;
y huatiyá huix quiDioscán tí camán
lakachixcuhuiyáu, paxcatcatziniyáu, y
cacniyáu mintalakalhamán canicxnihuá
quilhtamacú. Chuná calalh, amén.
13 Acxni chatum amá lakkolún quintala-
catzuhuínilh y quinkalhasquínilh:
—¿Catziya huix ticu namá tí talhakanit puro
lakstarankán lhákat, y nicu taminitanchá?
14 —Tó, ni ccatzí tí namá, huata huix catziya
—ckalhtínalh aquít.
Y xlá quihuánilh:

—Huá jaé tí tatalakonit lanca ixtalakaputzatcán caj xlacata ixtalipahuán amá tí litánulh la borrego y xokónalh ixlacatacán y xlá ixkalhni calichekenit y calimasnapapinit ixlhakatcán.
15 Huá xlacata xlacán chí tayana ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh ní huí Dios, pues catzisní la cacuhuiní talakachixcuhuimana y tamacuanimana amá tí curucs huí nac ixpumapaksín y xlá calimaktakalha huak ixtalakalhamán
16 xlacata yacxni nataliakxtakajnán tatzíncsnit, ni porque takálhtit, yaj porque chichiní nacamachichiní ixmacnicán.
17 Porque acxni xlacán natakalhtí amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios nacamaktakalha la xalakskatán ixborregos, y nacalín camakotí ní huí aktum taxtunú nima nicxni nalitakalhtipará. Y Quinticucán Dios chatunu nacaxiquiní nac ixlakastapucán huak ixlakaxtajatcán.

8

Ixliaktujún sello y pulacascuyun xla oro

1 Y acxni makénulh ixliaktujún sello nima kalhí amá libro amá tí litanunit la borrego, acs tatutakolh nac akapún como ítat ora.
2 Astán cácxilhli amá chatujún ángeles tí stucaj ixtayana ixlacatín Dios chatunu camacamaxquica aktum trompeta.
3 Sok tuncán chimpá achatum ángel tí ixchipatilhá aktum pulacascuyun xla oro y stucaj táyalh ixlacatín pulakachixcuhuin. Y aná maxquica lhuhua incienso xlacata huilhaj

nacatatlahuá huak amá ixtakalhtahuakacán cristianos tí ixtalipahuanit Dios. Y acxni lakxtum ixtlahuakonit huak lacascúyulh ixakspún pulakachixcuhuin.

4 Y amá xajín incienso nima huilhaj ixtalanit ixtakalhtahuakacán cristianos puleklh táyalh hasta chalh ixlacatín Dios.

5 Ixlipuntzú amá ángel tiyapá pulacascuyun, limatzámalh jalánat nima ixuí nac pulakachixcuhuin y lhken mácalh nac catiyatni. Y lata macankolh tuncán takaxmátilh la tzúculh jilí, y lakamaklipa, y la takétalh un, y tíyat na tzúculh tachiquí.

Chatujún ángeles tatlaka ixtrompetajcán chatunu

6 Amá chatujún ángeles nima ixtakalhí ixtrompetascán tzúculh tatacaxa xlacata chatunu natatlaka.

7 Y amá nima xlahuán ixyá ángel tlakli ixtrompeta y tuncán tahui chijit sen y na chuná lhcúyat nima huilhaj talanit kalhni takétalh nac catiyatni y lhcutahuilakolh kajlanca tíyat ixliquilhmactutu lata ixlitilanca caquilhtamacú y ni para akastum xtacni lhtáhuat tamákxtakli.

8 Y acxni tocárlilh ixlichatuy ángel tlaka ixtropeta cácxilhli la aktum maktunkolulu lhcúyat la aktum lanca sipi macanca nac pupunú y tuncán ixliquilhmactutu lata huak pupunú huí nac caquilhtamacú kalhni lakolh.

9 Y na chuná ixliquilhmactutu lata tú tastacnán ixlatajuma nac pupunú tanikolh, y

ixlīquilhmactutu huak barcos nīma ixtalatlāhuán nac pupunú nā talaktzankākōlh.

10 Y acxni tlakli ixtrompeta amá ixlīchātutu ángel pātastachá aktum lanca stacu nac akapūn itlhcutīlhá lā lhtalá jalánat y acxni tamāchá nac cātiyatni itlhcúyāt cālākálhīlh ixlīquilhmactutu lāta huāk taxtunú y kalhtūchoko nīma ixuí.

11 Ixtacuhuīní jaé stacu huanicán Xūn porque ixlīquilhmactutu lāta huí chúchut xala cāquilhtamacú xūn lakōlh caj xlacata, y lhūhua cristianos tí tákotli jaé chúchut tánīlh porque snūn xūn ixlakōnīt

12 Ixlīchātāti ángel acxni tocárlīlh tlaka trompeta lactlahuaca ixtaxkaketcán chichiní, papá y nā chuná huāk stacu yaj lá ixtamāxkakēnán lā xapūlh huata ixlīquilhmactutu ixtaxkaketcán ixtamāstá, y nā chuná māctzuhuīca quilhtamacú lā ixmāstá ixtaxkáket chichiní y papá.

13 Ixlīpuntzú cácxilhli lā tantum lanca pichāhua ixkospūlá nac akapūn y ckáxmatli ixtachihuīn ixlīpixchālanca ixuán:

—¡Koxitanīn tí talamāna nac cātiyatni porque snūn nī tlān tú natapāxtoka acxni natakaxmata natatlaka ixtrompetascán amá chātutu ángeles nīma tatzanká!

9

1 Y acxni tocárlīlh tlaka ixtrompeta amá ixlīchāquitzis ángel cácxilhli chātum nī tlān ángel lā stacu minchá nac akapún y tamāchá nac cātiyatni. Jaé macamāxquīca aktum llave xlacata tlān namāxtú ixlītākachau amá pūlāchīn nīma caj lā ūn nī kalhí ixtampūn.

2 Y acxni amá stacu ma̱kálhke̱lh amá pu̱lhmá̱n
la̱ pu̱la̱chí̱n tuncán tácutli lhu̱hua jin la̱ acxni
lhkoyucán aktum lanca horno, y jaé jin
ma̱paklhtu̱ti̱ko̱lh ixtaxkáket chichiní y na̱ chuná
ca̱uní̱n cani̱huá.
3 Y nac xajín ni̱ma ixlakkosma tatáxtulh
lhu̱hua xtuqui ni̱ma ixtakospu̱lá cani̱huá
nac ca̱quilhtamacú, y jaé xtuqui ca̱ma̱xqui̱ca
li̱tlihueke la̱ ni̱ma takalhí tá̱scuyu.
4 Pero ca̱li̱ma̱paksi̱ca xlacata ni̱tú natatlahuaní
xpakán tuhuá̱n, xastaka quihui y hua̱k li̱cúxtut
tú huí, huatiyá ixama̱ca ca̱ma̱kxtakajni̱cán cris-
tianos ni̱ma ni̱ ixkalhí ixsello Dios nac ixmu̱ncán.
5 Na̱ ca̱li̱ma̱paksi̱ca xlacata ni̱tí natamakní, hu-
atiyá naca̱ma̱kxtakajni̱cán cristianos. Xati̱tayá
nachahuá jaé xtuqui ixtasipa̱ni̱tcán ixama maka-
palá akquitzis papá, y tí nachahuá namaklhcatzí
la cacháhualh tantum tá̱scuyu.
6 Amá quilhtamacú hua̱k tí naca̱chahuá jaé
xtuqui natalacputzá la̱ tla̱n ixacstucán nataní,
pero Dios ni̱ ama ca̱ma̱xquí quilhtamacú nataní y
huata snu̱n ta̱ma̱na ta̱kxtakajnán.
7 Hua̱k jaé xtuqui ixca̱li̱tasí la̱ cahua̱yu
ni̱ma ca̱maclacasquincán nac pu̱la̱slakni, nac
ixakxa̱kacán ixtakalhí la̱ corona xla oro y
ixlacancán ixtasí la̱ xla cha̱tum chixcú.
8 Ixchixitcán laclhmá̱n ixtahuani̱t la̱ ixchíxit
cha̱tum pusca̱t, y ixtatzancán la̱ xla tantum
la̱páni̱t.
9 Hua̱k macli̱cá̱n ixtahuani̱t, y acxni ixtakosa
ixpakancán ixtama̱csa̱ní la̱ acxni lhu̱hua cahua̱yu
ca̱ma̱tza̱lani̱cán nac pu̱la̱nicni.
10 Itstajancán quincatzamancán ixtakalhí la̱

xla táscuyu xlacata acxni nacachahuá cristianos ixlitlihueke nacamakxtakajní akquitzis papá.

11 Jaé xtuqui ixtakalhí chatum tí ixcacpuxcún, na pihuá tí ixpuchiná ixuanit amá pulhmán pulachín nima ni kalhí ixtampún; amá tlajaná ixlitapacuhuí nac hebreo tachihuín Abadón y nac griego tachihuín Apolión, o quitaxtú Lactlahuaná.

12 Pasarlalhá jaé xlahuán lanca takxtakajni, pero tzankajcú aktuy.

13 Chí tocárlilh amá ixlichaxán ángel tlaka ix-trompeta y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín nac ixítat amá pulakachixcuhuin xla oro nima ixyá ixlacatín Dios.

14 Y amá tí chihuínalh limapáksilh amá ixlichaxán ángel xlacata cacáxcutli amá chatati tlajananín ángeles nima ixtatachinit nac ixquilhtún lanca kalhtuchoko Eufrates.

15 Y chuná amá caxcutca chatati tlajananín xla-cata nataán tamakní ixliquilhmactutu lata huak cristianos tí talamana nac caquilhtamacú pues xlacán ixcalilhcacanit natamaknínán pihuá amá cata, papá, chichiní y hora.

16 Jaé chatati tlajananín ckáxmatli aquit niculá chalit soldados ixtalimín: aktuy ciento millones itsoldadoscán y huak cacahuayu ixtamimana.

17 Chuná jaé cácxilhli lata tú quilimalacahuanica, y tí amá ixtapuhuacana cahuayu huak ixtacuxmununán tú ixcalimaktakalhcanit chatunu y tipalhuhua ixcolorcán, huí tí tzutzoko, spupoko y smucucu, y huak amá cahuayu ixtakalhí ixakxakacán la xla

lapánit, y nac ixquilhnicán ixtaquilhtaxtú lhcúyat, tzitzeke jin y azufre nima itlhcuma.
18 Y ixliquilhmactutu lata huak cristianos nima ixtalamana nac caquilhtamacú capútilh lata jaé tipatutu maputiná tú ixtaquilhtaxtú jaé cahuayu, lhcúyat, jin y amá azufre nima itlhcuma.
19 Porque ixlitlihuekecán jaé cahuayu ixtakalhí nac ixquilhnicán y nac itstajancán pues itstajancán ixtasí la ixakxaka luhua y huá ixtalilakalhinán.
20 Pero lata nima takalhtáxtulh cristianos tí ni camaknica ni para chuná jaé taliipuhua ixlatamatcán, y ni para talakxtapálilh pues latiyá ixtatlahuá talakalhín, ni talimákxtakli talakachixcuhuí ni lactlán espíritus y pulaktumin nima catlahuacanit xla oro, plata, bronce, xla chíhuix y quihui nima ni tastacnán; porque jaé pulaktumin ni takaxmata, ni talacahuanán, ni porque tatlahuán.
21 Na chuná litum ni tatachókolh taramakní, tarascuhuá, nicxni tlan talatámalh ni natatzacatnán con ixmacnicán y na chuná ixtaramakkalhanán.

10

Angel nima ixmacán chipanit xatasmilin libro

1 Y astán cacxilhpá la chatum taliipau ángel ixlactactama akapún, jaé ángel ixlitamaksuitnit aktum puclhni, ixlacán ixlakskoy la lakaskoy chichiní y ixchaxpán ixtatasí la acxni lhcúyat licuánit tachayahuá, y ixtaxkáket nac ixakxaka ixkalhí aktum chamacxcúlit.

2 Nac ixmacán ixkalhí aktum talakakẹ́n actzú lạ
xatasmilin libro y cácxilhli lạ stucaj akspuntạ́yalh
pupunú con ixpakcạna, y xạtantụtu stucaj ak-
spuntạ́yalh tíyat.
3 Entonces aktásalh con huạk ixlịpixlanca lạ
acxni tantum lạpánịt tasá; y lạ aktásalh takáxmatli
lạ takalhtịnanchá chạtujún tạjịnịn.
4 Lạ takalhtịnanchá amá chạtujún tạjịnịn aquit
lihua xacama tzoka tú cácxilhli y tú ckáxmatli, acxni
quintạchihuịnancanchá nac akapụ́n y chuné qui-
huanica:
—Cakalhi puntzú, nịtú catzokti, huatiyá huix
cacatzi nac minacú lạta tú tahua namá chạtujún
tạjịnịn.
5 Amá ángel tí ixtụtá tantụtu nac ixakspụ́n
pupunú y xạtantụtu ixakspụ́n tíyat pakáchixli ix-
pakapakcạna nac akapụ́n
6 y lịquílhalh amá tí nị kalhịnịt ixquilhtzúcut
y siempre lama canịcxnihuá quilhtamacú, xlá
tlahuanịt akapụ́n, tíyat, pupunú y huạk lạta tú huí
nac cạquilhtamacú, mạlácnụlh amá ángel xlacata
yaj makạs ama kantaxtú ixtachihuịn.
7 Pues acxni nachạ́n quilhtamacú xlacata
natlaka ixtrompeta ixlịchạtujún ángel huạk
kantaxtunịt nahuán lạta tú Dios laclhcạnịt
lạ ixcạmạcxcatzịnịnịt ixakchihuịnanịn nịma
cạhuanicán profetas.
8 Tí amá xlạhuán ixquintạchihuịnanịt
ixtachihuịn ixtaxtunịtanchá nac akapụ́n,
quintạchihuịnampá y chuné quihuánilh:
—Calakpi amá ángel tí stucaj yá nac ixakspụ́n
pupunú y tíyat, y camaklhti amá talakakẹ́n actzú
libro nịma kalhí nac ixmacán.

9 Entonces aquit clákalh amá ángel y cmáksquilh
amá libro nima ixchipanit, y xlá quihuánilh:
—Uchu huí, y cahuat. Acxni nahuaya saksi pat
quilhcatziya la akchú táxcat, pero nac mimpán
xun ama lakó.
10 Aquit cmáklhtilh amá libro y cualh. Xlicana
saksi cquilhcátzilh la táxcat, pero tuncán astán xun
lakolh nac quimpán.
11 Astán quihuanica:
—Chí milimacxcatzinínat nahuán huak tú Dios
laclhcanit ama tapaxtoka lacchixcuhuín xala
caquilhtamacú, xatuta yá ixpulatamancán, xatuta
yá ixtalacahuancán, xatuta yá ixtachihuincán, y
xatita yá ixreyescán takalhí.

11

Lhcacán lanca ixpusiculan Dios

1 Astán quimacamaxquica kantum lhman
lilhcán la líxtoko, y quihuanica:
—Capit quilhcaniya ixpulacni amá ixpusiculan
Dios nima acxila, y na chuná nalhcaya
pulakachixcuhuin nima kalhí y cacaputleke
niculá chalit talakachixcuhuinamana aná.
2 Pero huix ni tilhcaya ixlacaquilhtín pusiculan
porque namá tíyat camacamaxquicanit tí xala
mákat cristianos xlacata xlacán natalichiyá
natalactayamí Jerusalén amá xatalacsacni
ixcachiquín Dios tipuxumatuy papá.
3 Porque aquit cama malakachá chatuy
quiakchihuinanín xlacata akcutuy ciento
atutumpuxum chichiní natalichihuinán tú

claclhcanit. Xlacán tamana talhaká puro laktzitzeke lhákat la nima huilicán acxni tí ninit.

Chatuy ixakchihuinanín Dios talichihuinán ixtalacasquín

4 Huá jaé chatuy quiakchihuinanín talitanú amá akatuy xaquihui olivo, o amá kantuy pumakskon cantila nima tayana nac ixlacatín Dios xpuchiná caquilhtamacú.

5 Para huí tí tú nacatlahuaniputún xlacán tamana talimacán lhcúyat ixquilhnicán tú natalitaxtuní, y chuná huak tlan natamakní tí nacatarałacataquí.

6 Jaé chatuy akchihuinanín takalhí litlihueke xlacata tlan natamapaksí akapún xlacata ni lá namín sen amá quilhtamacú acxni nalichihuinán ixtachihuín Dios, y na chuná takalhí litlihueke natamatunuja chúchut y kalhni natatlahuá; y para chú tatlahuaputún tlan natalimakxtakajní cristianos xatuta yá tátat y lata maklit xlacán natalacasquín.

7 Acxni amá chatuy akchihuinanín natamakantaxtikó huak ixtascujutcán nima camacamaxquicanit, nac pulhmán la pulachín nima ni kalhí ixtampún ama tacuta tantum licuánit quitzistanca tí ama catarałacataquí y acxni nacamakatlajá nacamakní.

8 Jaé ixmacnicán nin amaca catramicán nac tijia ixítat amá lanca cachiquín Jerusalén ní makxtakajnica y maknica Quimpuchinacán nac culus, y jaé cachiquín na tlan catamałacastucáu amá aktuy cachiquín Sodoma y Egipto.

9 Aktutu chichiní a̱ítaṯ hua̱k cristianos xala
cani̱huá pu̱latamaṉ ta̱ma̱na taca̱cní jaé ni̱n
y xlacán ni̱ tama̱na tama̱stá quilhtamacú
naca̱muju̱cán.
10 Lhu̱hua cristianos tí ni̱ ixtakaxmatputún
ixtachihu̱ín Dios ni̱ma ixtali̱chihu̱inán snu̱n
ama tapa̱xahuá la̱ makni̱ca y natara̱ma̱squihuí
catu̱huá tama̱squihu̱ín porque snu̱n
ixca̱ma̱kxtakajni̱cán nac ixlatama̱tcán.
11 Pero a̱stá̱n acxni tapasá̱rlalh amá aktutu
chichiní a̱ítaṯ Dios ca̱ma̱lacastacuáni̱lh y tata̱qui̱pá
y hua̱k tí tá̱cxilhli tajicuanko̱lh.
12 Y a̱stá̱n amá cha̱tuy akchihu̱inani̱n takáxmatli
xlacata li̱pixtlihueke ca̱ta̱chihu̱inancanchá nac
akapú̱n y chuné ca̱huanica:

—¡Cata̱cxtútit juú ta̱lhmá̱n!

Y xlacán tali̱tá̱cxtulh aktum puclhni y tzúculh
tata̱cxtú nac akapú̱n. Y hua̱k tí ni̱ ixta̱cxilhputún
ta̱cxilhko̱lh la̱ táalh.
13 Y pi̱huá amá puntzú tzúculh tachiquí tíyat y
ixli̱quilhmaccá̱u la̱ta hua̱k chiqui xala amá lanca
ca̱chiquín tatilhko̱lh, y aktujún mi̱lh cristianos
tani̱ko̱lh caj namá puntzú. Pero hua̱k cristianos
ni̱ma takalhtá̱xtulh ixtajicuanko̱ni̱t y huá xlacata
tuncán tzúculh talakachixcuhuí Dios ni̱ma huí nac
akapú̱n.
14 Chuná jaé lako̱lh ixliaktuy ta̱kxtakajni, pero
tzankajcú ixliaktutu.

Angel ni̱ma tlaka ixliaktujún trompeta

15 Chí tocárli̱lh tlaka ixtrompeta ixli̱cha̱tujún
ángel y tuncán takáxmatli la̱ tí pu̱tum

ixlipixtlihuekecán ixtachihuinamana nac akapún, y chuná ixtahuán:
Chí huatiyá Quimpuchinacán tí camapaksínalh ixlitilanca caquilhtamacú y na catamapaksínalh Cristo tí Dios malakáchalh naquincalakmaxtuyán,
y ixlimapaksín catayánilh canicxnihuá quilhtamacú.
16 Acxni amá puxumatati lakkolún nima ixtahuilana nac ixputahuilhcán ixlacatín Dios, tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí,
17 y chuné ixtahuaní:
Huix Quimpuchinacán Dios
y nití macchaniniyán lanca militlihueke;
huata huix tí ni kalhiya quilhtzúcut,
huix pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú.
Ccapaxcatziniyán porque huix chí maclacasquinita amá lanca militlihueke nima siempre ixkalhiya,
y tzucunitatá mapaksinana.
18 Xala canihuá cachiquín tí ni tacxilhputunán tasitzinit,
porque tacatzí acchanit quilhtamacú acxni huix pat catatlahuaya taputzán,
y pat catatlahuaya taxokón huak tí taninit tatlahuanit tú ni tlan.
Pero na chuná pat maxquiya ixtaskaucán huak tí tamacuaninitán y talichihuinanit mintalakalhamán.
Porque xlacán tamacamaxquinitán ixlistacnicán y talilakachixcuhuinitán nac ixlatamatcán,

y huix ni cuentaj tlahuaya para talipau o ni talipau
porque acxtum calakalhamana mincamán.
Pero na acchanit hora acxni huix pat
calactlahuaya huak tí tamalaktzankenit
ixlistacnicán cristianos.

19 Lata tachihuinakolh amá puxumatati
lakkolún, tuncán cácxilhli ixpusiculan Dios nima
huí nac akapún la talácquilh y tlan tásilh nac
ixpulacni ana ní ixuí aktum caxa litamakslipín oro
la ixmacni y la ixpulacni, aná ixtajuma xlahuán
ixtalaccaxlán Dios. Y tuncán tzúculh maklipa
licuánit jílilh y tachíquilh tíyat y tzúculh patastá
chijit sen catiyatni.

12

Puscat nima taralacataquí lanca tzutzoko luhua

1 Ixlipuntzú clilacahuanampá aktum
lanca licácnit nac akapún, chatum puscat
ixlitamaksuitnit ixtaxkáket chichiní caj la
calihuílilh ixtalhakán ixtasí; ixtujún ixlitatutanit
ixakspún papá y ixaknú aktum corona nima
ixlitacaxtayanit akcutuy stacu.

2 Jaé puscat yaj ixacstu ixlama y acxni makl-
hcátzilh xlacata ixamajá lakahuán itskata tzúculh
aktasá lata ixakxtakajnama porque ni lá ix-
aksanán.

3 Pero astán cacxilhpá nac akapún aktum
lanca licácnit tantum la lanca tzutzoko luhua
nima huanicán dragón, ixkalhí aktujún ixakxaka
akatunu corona ixaknú, y na ixkalhí akcáu
ixkalókot.

4 Jaé lanca tzutzoko luhua itstaján calixuatáctilh
ixliquilhmactutu lata huak stacu ixlitilanca
akapún y camacáchalh nac catiyatni y tuncán
stucaj lacatayachi amá puscat nima ixlakahuama
itskata xlacata tlan nahuaniní lata nalakahuán.
5 Jaé puscat aksánalh y mastalh caquilhtamacú
chatum actzú kahuasa; xlá lanca limapaksín
ixmacamaxquicanit pues ixlilaclhcacanit xlacata
tancs namapaksinán con lhuhua litlihueke
xlacata huak lata tí talamana caquilhtamacú
natakaxmata; y tzutzoko luhua nitú lá tlahuánilh
porque sok tuncán maklhtica y lákchalh Dios nac
akapún ní huí ixpumapaksín.
6 Jaé puscat, ixtzé actzú kahuasa na tzálalh y
alh latamá nac desierto ana ní Dios ixmacaxninit
aktum putáhuilh xlacata aná namaktakalhcán
akcutuy ciento tutumpuxum chichiní.

7 Acxni tuncán na nac akapún tahui taraslakni
pues amá talipau ángel huanicán arcángel
Miguel y huak ángeles nima ixtaliscuja tzúculh
tataralacataquí amá lanca tzutzoko luhua y huak
ángeles nima ixtastalaní.
8 Pero xlacán ni lá tamakatlájalh amá xapuxcu
ángel Miguel y tamakatzánkalh ixlimapaksincán
nac akapún.
9 Chuná jaé tamacxtúca nac akapún amá
licuánit tzutzoko luhua, pero nití mas ixuanit
sino que pihuá amá xamakán akskahuiná luhua
nima na litapacuhuí tlajaná o malaktzankená tí
canicxnihuá quilhtamacú tapalaja lacputzama la
nacakskahuí cristianos, pues xlá y huak ángeles tí
ixtaliscuja camacanca hasta catiyatni.

10 Y pihuá acxni ckáxmatli huí tí ixlipixchalanca
ixchihuinama nac akapún, y chuné huá:
—Chí yaj huí tí tlan nalactlahuá la Dios
quincalakmaxtuputunán, chí huata xlá tí
namapaksinán y na chuná Cristo tí ixlaclhcanit
naquincalakmaxtuyán porque lactlahuacanit nac
akapún ixmalaksinacán tí talipahuán Dios, amá tí
cacuhuiní la catzisní ixcamalaksí ixlacatín Dios.
11 Xlacán talimakatlajanit caj ixkalhni nima
mastájalh acxni nilh amá tí litanú borrego ixla-
catín Dios, y na chuná porque tlan tamakantáxtilh
ixtachihuín pues ni tajícualh taní sino que tlan
ixtalacpuhuanittá para ixcamaknicán.
12 Capaxahuátit huak huixín cristianos tí
huilanántit nac akapún, y na chuná huixín
ángeles. Pero, ¡koxitanín huak huixín tí lapanántit
nac catiyatni! Porque tlajaná calaktactanitán
y snun sitzínit pues tlan acxcatzí xlacata
alaktzú kalhí ixlatámat y huá xlacata licuánit
lilacapuhuankonit.
13 Pero acxni amá tzutzoko luhua cátzilh xlacata
catiyatni ixmacachincanit tuncán tzúculh tataxtú
amá puscat nima ixmalakahuaninit chatum
skata.
14 Pero xapuscat maxquica aktuy laclanca ix-
pakán la xla pichahua xlacata tlan nakosa y naán
mákat nac desierto xlacata ni lá catíchalh amá
lanca tzutzoko luhua y aná namaktakalhcán ak-
tutu cata aítat.
15 Jaé lanca luhua o tlajaná na kalhí litlihueke
y tzúculh quilhtaxtú chúchut hasta tláhualh ak-
tum kalhtuchoko xlacata aná namamamuxtiní
xapuscat.

16 Pero Dios maktáyalh amá puscat pues tíyat
quilhmactuy tapítzilh y caj la nitú chuhuakolh
huak amá chúchut nima ixquilhtaxtunit lanca
tzutzoko luhua.
17 Acxni cátzilh xlacata nitú lá ixtlahuaní jaé
puscat litalakpúspitli tzaksapá catarąslaka huak
ixcamán y lihuacá tí talipąhuán y takaxmata ix-
tachihuín Dios y tacąnajlá ixlihuak tú quimąsichi
Quimpuchinacán Jesucristo.

13

Tantuy laclicuánit quitzistancanín

1 Astán tunu tú quilimąlacahuąniparaca y acxni
ccátzilh stucaj ctąyachá ixquilhtún pupunú y
cácxilhli la nac pupunú tácutli tantum la licuánit
quitzistanca. Ixkalhí aktujún ixakxąka y akcąu
ixakalókot y akatunu ixakalókot ixkalhí akatunu
corona; y nac akatunu ixakxąka ixtatzoknit ak-
tum tachihuín nima ixlilacatąquí snun Quintic-
ucán Dios.
2 Jaé quitzistanca nima cácxilhli ixtasí la tan-
tum misin, ixtantunín la xla tantum oso, y ixquil-
hni la xla tantum lapánit. Y amá lanca tzut-
zoko luhua macamąxquilh ixlitlihueke y na chuná
huak limąpaksín nima ixkalhí.
3 Aktum ixakxąka jaé quitzistanca ixtasí caj
la licuánit calakalhica y ixlínit ixuanit pero huí
tí cúchilh y aksánalh, y huá xlacata huak cris-
tianos xala cąquilhtamacú tacącnikolh y tzúculh
tatakoké jaé quitzistanca.
4 Amá cristianos tzúculh talakachixcuhuí amá
lanca tzutzoko luhua porque xlá ixmąxquinit
limąpaksín jaé licuánit quitzistanca, y na chuná

ixtalakachixcuhuí amá quitzistanca, y chuné ixtalichihuinán:

—¿Ticu namacchaní ixtalacapastacni jaé licuánit quitzistanca, y ticu tlan nataralacataquí y namakatlajá?

5 Jaé licuánit quitzistanca na limakxtakca xlacata naquilhlactlancán y nahuán laclixcájnit tachihuín nima nalilacataquí ixlimapaksín Dios, y na limakxtakca nalimapaksinán huatiyá tipuxumatuy papá.

6 Y xlicana chú tláhualh, lhuhua tú lixcájnit lichihuínalh Dios likalhkamánalh ixtapuhuán, y na chuná ixputáhuilh y huak lata tú huí nac akapún.

7 Na maxquica quilhtamacú xlacata nacatarаslaka huak cristianos tí ixtamacamaxquinit ixlistacnicán Dios y lhuhua tí tamástalh ixlatamatcán. Y maxquica limapaksín y litlihueke nacamapaksí lata tí talamana nac caquilhtamacú masqui caniyahuá ixpulatamancán, tipakatzi ixtachihuincán, catuyahuá ixlatamatcán y catuyahuá ixtalacahuancán.

8 Huak tzúculh talipahuán y talakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca, pero xlacán ní ixtatatzoknit ixtacuhuinicán nac malamaniná libro ana ní tatzoknit tí camininí nakalhí sasti latámat. Jaé libro kalhí amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios tí nilh quilacatacán porque chú ixlaclhcacanit hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.

9 Para tí huixín kalhiyátit mintakencán tlan cakaxpáttit tú ccahuanimán.

10 Para tí caliakskahuinanán y nacamanuyán
nac pulachín tamaclacasquín na namanucán;
para tí nacalimakniyán espada na calimaknica.
Pero huixín tí tancs lipahuanátit ixtachihuín
Quinticucán Dios, cakalhítit licamama
akxtakajnanátit nac jaé caquilhtamacú y ni
limakxtakátit canajlayátit lata tú malacnunit
xlá.
11 Astán cacxilhpá tunu tantum licuánit quitzis-
tanca ixtacutma nac catiyatni, jaé ixkalhí aktuy
laczú ixakalókot ixtatasí la ixakalókot tantum bor-
rego, pero acxni ixchihuinán ixtakaxmatí la pihuá
ixtachihuín amá lanca tzutzoko luhua.
12 Na ixkalhí limapaksín la amá xlahuán
licuánit quitzistanca xlacata natamapaksinán;
y calimapáksilh huak cristianos xala
caquilhtamacú xlacata calakachixcuhuica amá
xapulh quitzistanca nima ixkalhí aktum ixakxaka
tú casi ixnimajá pero aksánalh.
13 Na kalhí litlihueke xlacata tlan nacatlahuá
laclanca tascújut nac caquilhtamacú, nac akapún
tlan ixmapatastí lhcúyat ixlacatincán huak cris-
tianos xlacata natalilacahuanán ixlitlihueke.
14 Caj xlacata jaé litlihueke nima
macamaxquica xlacata nacalitlahuá laclanca
tascújut ixlacatín amá xlahuán licuánit
quitzistanca, lhuhua cristianos cakskáhuilh
xala caquilhtamacú, y limapaksínalh xlacata
catlahuaca xapulaktumin ixmasuy amá xlahuán
quitzistanca nima ixtalakalhinit ixlínit ixuanit
pero tuncán aksánalh.
15 Jaé ixlitantuy quitzistanca na maklhtínalh
litlihueke xlacata tlan namaxquí latámat

amá ixmasuy xlahuán quitzistanca y tlan
namachihuiní xlacata xlá xatita yá ni
catalakachixcúhuilh namamaknininán.
16 Xahuá na limapaksínalh xlacata huak cris-
tianos la talipau o la ni talipau, la ricos o la
pobres, tí catamahuacanit xlacata natascuja o tí
chuta talapulá, cacahuilinica nac ixmuncán o nac
ixmacancán aktum sello ixlilakapascán.
17 Xlacata chuná ni lá tí tú catitamáhualh ni
para tí tú catístalh para ni kalhí amá sello ix-
tacuhuiní o xanúmero ixtacuhuiní ama xlahuán
licuánit quitzistanca.
18 Jaé tamaclacasquiní liskalala tí huixín
namakachakxiyátit nalacachipinátit xatu yá
sello o xanúmero nima kalhí jaé quitzistanca
ixcalilhcanimaca amá cristianos, porque para
tancs nalikalhtahuakaya o naputlekeya quitaxtú
xanúmero chatum chixcú y huá jaé: akchaxán
ciento atutumpuxumachaxán.

14

Ixtatlincán 144,000 cristianos

1 Astán clácalh y cácxilhli amá tí litanú la
borrego ixlacatín Dios, stucaj ixyá ixakstín
kestín nima huanicán Sión; xlá ixcataya aktum
ciento atipuxumatati milh cristianos nima
ixcalimutzokcanit ixtacuhuiní y na chuná
ixtacuhuiní Ixticú.
2 Lipuntzú cká xmatli lhuhua pixchalanca tachi-
huín o pixni; ixtakaxmatí la caacsánalh lhuhua
kalhtuchoko acxni tatlahuamana o caj la snun
cajílilh, na ixuanit la acxni lhuhua ixtlaknanín
arpas tatlaka ixlitlaknicán.

3 Ixtalitlimana aktum sasti tatlín ixlacatín
ixpumapaksín Dios, na ixlacatincán amá chatati
la quitzistancanín, y na aná ixtahuilana amá
puxumatati lakkolún. Pero ni lá tí ixcatziní
amá sasti tatlín huatiyá ixtatlimana amá aktum
ciento atipuxumatati milh cristianos xala
caquilhtamacú nima ixcalakmaxtucanit.
4 Huá jaé cristianos la tí nicxni
tataatalakxtuminit ni para chatum puscat pues
scuruncu tatamakxtaknit nac ixlatamatcán;
huá xlacata tatokokepulá tí litanú la tantum
borrego xanita xlá an. Huá xlacán tí xlahuán
calakmaxtuca lata ixlihuak cristianos nac
caquilhtamacú xlacata nac akapún natamacuaní
y natalakachixcuhuí Quinticucán Dios y
Ixkahuasa tí litanú la tantum borrego ixlacatín.
5 Nac ixquilhnicán nicxni ixcaquilhuacánilh ni
para aktum takskahuín pues lacscuruncu ta-
lamana ixlacatín ixpumapaksín Dios.

Ixtachihuincán chatujún ángeles

6 Y pihuá amá puntzú cacxilhpá chatum
ángel tí ixkospulá nac ixítat akapún ixlimín
amá lan ixtachihuín Dios nima malacnú
la tlan calakmaxtú tí taliпahuán xlacata
nacamacxcatziní huak tí talamana nac
caquilhtamacú la tipalhuhua pulataman,
tipakatzi tachihuín, catuyahuá latámat y
catuyahuá ixtalacahuancán.
7 Y chuné ixquilhuama lata huak ixlipixchalaca:
—Capaxquítit y calakachixcuhuítit Dios
huak huixín tí jicuaniyátit porque acchanit
quilhtamacú acxni xlá ama tlahuá ixtaxokón.

Ccahuaniparayán, calakachixcuhuítit Dios tí tlahuanit akapún, catiyatni, pupunú y huak taxtunú.

8 Y acxni chihuinampá chatum ángel y xlá huá:

—Laktzánkalh, snun laktzánkakolh amá talipau pulataman Babilonia, porque xlá caliakskahuinit cristianos xlitlilanca caquilhtamacú xlacata natapaxquí y natamakslihueké laclixcájnit ixtalakalhín.

9 Y acxni chihuinampá ixlichatutu ángel lata huak ixlipixchalanca y huá:

—Para tí nalakachixcuhuí namá licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumin y namastá quilhtamacú xlacata nahuilinicán ixsello ixlilakapascán nac ixmún o nac ixmacán,

10 xlá na amaca makotícán namá xun chúchut xla takxtakajni nima Dios laccaxtlahuanit lata makasitzicanit, y amaca calimakxtakajnicán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y aná natakxtakajnán ixlacatín huak ixángeles Dios y nac ixlacatín Ixkahuasa tí litanú la borrego.

11 Jaé lhcúyat pasama nahuán canicxnihuá quilhtamacú; aná ni ama anán tajaxni la natakxtakajnán huak tí natalakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumin, o tamastá quilhtamacú cacahuilinica ixlilakapascán xanúmero.

12 Huá xlacata para tí paxquí ixlihuak ixnacú ixlimapaksín Dios y takokeyátit ixlatámat Jesús, tamaclacasquiní licamama napatiyátit xatuta tú calakchanán.

13 Acxni huí tí quintachihuínalh nac akapún y chuné quihuánilh:

—Catzokti lạta jaé tú camạ́n huaniyạ́n: “Catapạxáhualh huạk tí lạta chí ama taní y tacạnajlanịt tú cạmạlacnụní Quimpụchinacán Jesucristo.” “Jé, chuná calalh”, huan Ixespíritu Dios, “pues tạmạnajá tajaxa ixtachạlhcạtnicán, y ixtascujutcán siempre nacạkskalhlịn.”

Lạ Dios ama tlahuá ixtaxokọ́n nac cạquilhtamacú

14 Acxni clácạlh y cacxilhpá paktum lanca staranka puclhni, y ixakspụ́n jaé puclhni curucs ixuí amá Xatalacsacni Chixcú Jesús; xlá ixaknú aktum corona xla oro y ixchipanịt aktum stayanca ixlịchucucán sákat nịma huanicán hoz.

15 Acxni taxtupá nac ixpụlakachixcuhụicán Dios tunu chạtum ángel, y mạktásịlh con huạk ixlịpixchạlanca amá tí curucs ixuí nac ixakspụ́n amá puclhni y huánilh:

—Catlanịttá tachanạ́n xala cạquilhtamacú y acchạnịt hora namạquiyạ́u. Camạnu milịchucún y camạqui mintamakalán.

16 Tí xlá amá curucs ixuí nac ixakspụ́n puclhni káxmatli tú lịmạpaksịca y mạpasạ́rlịlh ixlịchucún nac ixakspụ́n tíyat y mạquịkọlh huạk ama tachanạ́n xala cạquilhtamacú.

17 Acxni taxtupá chạtum ángel nac ixpụlakachixcuhụicán Dios nịma huí nac akapụ́n, xlá nạ ixchipatịlhá aktum stayanca ixlịchucucán sákat.

18 Y acxni taxtuparachá chạtum tunu ángel nac pụlakachixcuhụin xla oro nịma ixuí nac pụsiculan, xlá ixmạxquicanịt lịtlihueke xlacata tlạn nalactlahuanán con lhcúyạt y tạchihụínalh

lạta huạk ixlịpixchạlanca amá ángel nịma ix-
hipanịt stayanca lịchucún hoz y huánilh:
—Chí huix nạ camaclacásquinti stayanca
milịchucún, cacạchúcụcti tampuslhụhua
tamakalán xla uvas xala cạquilhtamacú porque
tlạn tacatlanịttá.
19 Y amá ángel nạ chuná mạpasạ́rlịlh amá
stayanca ixlịchucún ixakspụ́n catiyatni y laca-
tum huilịkọlh huạk amá tachanạ́n uvas xlacata
nacạlakchitcán. Chuná jaé tlạn tạmạlacastuccán
lịcuánit tạkxtakajni nịma mạstá Dios.
20 Huạk amá tachanạ́n uvas lakchitkọca
lakamákat ní ixuilachá lanca cạchiquị́n, y
ana ní ixlakchitmạca táxtulh puro kalhni y
tzạlánalh ixlịlakamákat aktutu ciento kilómetro,
y ixlịpụlhmạ́n ixchạ́n hasta ixkalhtzán tantum
cahuạyu.

15

Chạtujún ángeles con ạhuatiyá tạkxtakajni

1 Astạ́n cacxilhpá nac akapụ́n tú mạs lanca
y lịcuánit lịcạ́cnịt, cácxilhli chạtujún ángeles
chạtunu ixtakalhí akatunu tạkxtakajni nịma
ama lịmạlaksputú ixtasịtzi Dios.
2 Aná cacxilhpá amá tú ixtasịputún lạ pupunú,
staranca ixuí lạ hualhtịn tú huilhaj ixtạlanịt
lhcúyạt, y nac ixpạxtụ́n jaé hualhtịn pupunú
ixtayạna huạk amá tí ixtamakatlajanịt laclịxcájnit
ixtalacapạstacni amá lịcuánit quitzistanca,
ixmạsụy xapụlaktumịn y nạ chuná xanúmero
ixtacuhụiní. Xlacán ixtachipanịt akatunu
lịtlakni nịma huanicán arpas nịma Dios
ixcạmacamạxquịnịt.

3 Y tzúculh tatlí amá tatlín nima ixcamasininit
nac caquilhtamacú amá Moisés tí tancs lipahua
Dios, y na chuná ixtatlín amá tí litanú la borrego;
y chuné ixtatlí:
Quimpuchinancán Dios, nití macchaní lanca
mililtlihueke,
y laclicácnit lata tú tlahuanita nac caquilhtamacú.
Huata huix tí mininí namapaksiya lata tú huí la
quireycán,
porque lactalipau y lactancsua huak mintala-
capastacni.
4 Quimpuchinacán Dios, ¿ticu ni catipaxquín
y ni catilakachixcuhuín xlacata ni
najicuaniyán?
Porque huatiyá huix kalhiya tancs talacapastacni,
y namín quilhtamacú acxni huak pulataman
xala caquilhtamacú natamín talakachix-
cuhuiyán,
y tapaxcatcatziniyán lata tú lactlán tlahuaya.
5 Astán clácalh y cácxilhli la talácquilh amá
ixpulakachixcuhuicán Dios nima huí nac akapún
y nac ixpulacni ixtasí amá caxa ní ixmaquicanit
aktum chíhuix ní ixtatzoknit ixlimapaksín Dios.
6 Aná nac tlan taxkapín chiqui ní ixtanuma
amá caxa tatáxtulh catujún ángeles nima ixtakalhí
ahuatiyá takxtakajni nima nacalakchán tí ixta-
lamana nac caquilhtamacú; xlacán lakstaranka
y lacslipuán lhákat xla lino ixtalhakanit y na
ixcalitampachicanit cinturón xla oro hasta ix-
cuxmuncán ixcachaní.
7 Acxni tuncán chatum lata amá chatati la
quitzistanca camáxquilh akatunu copa xla oro
chatunu amá ángeles ana ní ixtajuma laclicuánit

tạkxtakajni nịma mạstá Dios tí siempre xastacnán latamạnịt y lama nahuán canịcxnihuá quilhtamacú.
8 Y ana ní ixtanụma jaé cạxa tásịlh minchá ixlịtlihueke Dios lạ jin tú lịtatzamakọlh huạk chiqui, y nị lá tí ixtanú hasta xní nalakó amá tạkxtakajni nịma ixtakalhí amá chạtujún ángeles.

16

Copas nịma tapụtajụmạna tạkxtakajni

1 Acxni ckáxmatli aktum pixchạlanca tachihuín nịma taxtuchá nac pụsiculan lạ camạpaksịca amá chạtujún ángeles, y chuné cạhuanica:
—Capítit chạtunu huixín lakxtakayạ́tit nac cạtiyatni namá tạkxtakajni nịma tajụma nac mincopascán nịma Dios laclhcạnịt.
2 Xlạhuán amá ángel alh y lakxtákalh ixcopa nac cạtiyatni y tuncán lạta lakxtákalh tú ixtajụma huạk amá cristianos tí ixtakalhí ixlịlakapascán ixsello amá lịcuánit quitzistanca y tí ixlakachixcuhuí xapụlaktumịn ixmạsụy cạlịtaxtukọlh lịxcájnit tzitzi nac ixmacnicán.
3 Ixlịchạtuy ángel nạ alh lakxtaká ixcopa nac pupunú y huạk amá chúchut xalac pupunú kalhni lakọlh y huạk lạta tú ixtajụma aná xastacnán tanịkọlh.
4 Y nạ chuná ixlịchạtutu ángel nạ alh lakxtaká ixcopa nac kalhtụchoko y nac pụxka o taxtunú, y nạ chuná kalhni talakọlh.
5 Astạ́n ckáxmatli chihuịnampá chạtum ángel tí cạmaktakalha huak chúchut xala cạquilhtamacú, y chuné huá:

—Quimpuchinacán Dios, huix tancs tlahuaya taputzán, ni lá akskahuinana ni porque lá akskahuicana porque huix tí siempre pi huatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

6 Porque xlacán tamakxtakájnilh tí talipahuanitán, y tí huix ixcalacsacnita xlacata natalichihuinán lata tú laclhcanita, y chí huix camaxquinita ixtakxtakajnicán xlacata nataxokonán pues chuná camininí natakxtakajnán.

7 Na ckáxmatli huí tí huanchá aná nac ixpulakachixcuhuicán Dios jaé tachihuín:

—Quimpuchinacán Dios, huix ixpuchiná huak lata tú anán y huak catziya, lihua cana y tancs maxokenana.

8 Amá ixlichatati ángel na lakxtákalh ixcopa ní huí chichiní y mas kálhilh litlihueke xlacata tlan nacalhcuyú huak cristianos.

9 Y huak calhcuyukoca pero xlacán ni para chuná talakxtapálilh ixtapuhuancán ixlatamatcán xlacata natalakachixcuhuí, mas chá lhuhua tú talitatalacástucli porque ixtacatzí xlacata Dios ixcamaxquinit jaé takxtakajni.

10 Amá ixlichaquitzis ángel na lakxtákalh ixcopa ana ní huí ixputáhuilh o ixpumapaksín amá licuánit quitzistanca y tuncán tapaklhtutakolh ixlitilanca caquilhtamacú ní ixmapaksinán. Huak cristianos tí ixtalipahuán hasta tzúculh talakxcá ixtzimakatcán lata ni tatálalh takxtakajni.

11 Pero na ni para chuná talakxtapálilh ixtapuhuancán la natalimakxtaka tatlahuá tú lixcájnit sino tasitzitapúxtulh y con laclixcájnit tachihuín ixtataralacataquí Quinticucán Dios

xalac akapún caj xlacata ixtasipanitcán ixtzitzicán
nima ixcamalakachanicanit.
12 Y amá ixlichachaxán ángel na lakxtákalh ix-
copa nac kalhtuchoko nima huanicán Eufrates y
tuncán scacli xachúchut jaé kalhtuchoko xlacata
aná natalactlahuán amá reyes nima natamina chá
pakán ní taxtuyachá chichiní.
13 Pihuá amá puntzú cácxilhli la ixtaquilhtax-
tumana nac ixquilhni amá lanca tzutzoko luhua,
nac ixquilhni amá licuánit quitzistanca y nac
ixquilhni amá akskahuiná profeta aktutu la-
clixcájnit espíritus nima ixtatasí la chíchak.
14 Jaé laclixcájnit espíritus ixcamaxquinit
litlihueke tlajaná xlacata tlan natatlahuá laclanca
lilacahuánat xlacata chuná tlan nacakskahuicán
y nacamamacxtumikocán huak laclanca
mapaksinanín reyes xala caquilhtamacú, y
acxtum ama tataralacataquí Dios amá licuánit
quilhtamacú acxni xlá nacamakatlajakó porque
nití macchaní ixlitlihueke.
15 Cakaxpáttit tú cahuaniyán Jesús: “Aquit
aktziyaj camán calakchinán la chatum kalhaná
acxni min kalhanán nac aktum ákxtaka.
Capaxahuátit huixín tí skalalh maktakalhátit
milhakatcán xlacata tuncán nahuiliyátit y ni
namaxananátit la tí ni kalhí ixlhákat y maklhtintili
lama.”
16 Amá chatutu espíritus ama camamakstokkó
huak amá reyes nac pulaslakni lacatum ana ní nac
hebreo tachihuín huanicán Armagedón.
17 Ixlichatujún ángel na lakxtákalh ixcopa nac
caunín y huá acxni takáxmatli aktum pixchalanca
tachihuín minchá nac ixpulakachixcuhuicán Dios

xalac akapu̱n y taxtuchá nac lanca ma̱paksi̱na pu̱táhui̱lh ni̱ma huí aná, y chuné huan:

—Kantaxtuko̱lhá la̱ta tú laclhca̱cani̱t.

18 La̱ ckaxmatko̱lh jaé tachihui̱n tuncán tzúculh maklipa, maca̱csa̱nán taji̱ni̱n y li̱cuánit tachiquí tíyat tú ni̱cxni tí ixmaklhcatzi̱ni̱t la̱ namá ni̱ porque huí tí ixacxilhparani̱t la̱ta tiquilhtzúculh xla̱huán cristianos talama̱na nac ca̱quilhtamacú.

19 Amá lanca y tali̱pa̱u ca̱chiqui̱n aktutu tapítzilh la̱ta talaksketahui y hua̱k pu̱lataman xala ca̱quilhtamacú tatalactilhtahuilako̱lh acxni Dios lacapástacli ixtala̱kalhi̱ncán amá ca̱chiqui̱n Babilonia xlacata naca̱ma̱kotí xaxu̱n chúchut xla ta̱kxtakajni ni̱ma laccaxtlahuani̱t la̱ta makasi̱tzi̱cani̱t.

20 Hua̱k islas ni̱ma ixtahuila̱na nac pupunú talaktzánka̱lh nac chúchut y hua̱k ca̱lacsipijni na̱ tatzanka̱ko̱lh.

21 Y na̱ chuná tzúculh tapa̱tastá nac akapu̱n li̱cuánit laclanca ixchiji̱t se̱n tú tatama̱chá ixakspu̱n ca̱tiyatni y ni̱ma ixtatzincán hasta ti̱puxum kilo akatunu y caj xlacata ta̱kxtakajni xla chiji̱t se̱n lhu̱hua cristianos tatzúculh tata̱ra̱lacata̱quí Dios con lacli̱xcájnit tachihui̱n porque snu̱n li̱lakaputza castigo ixuani̱t.

17

Babilonia li̱tanú la̱ cha̱tum xata̱clatapu̱li̱n pusca̱t

1 Acxni quilákmilh cha̱tum ángel la̱ta amá cha̱tujún ni̱ma ixtakalhí ixcopascán xla ta̱kxtakajni y quihuánilh:

—Caquintąpi y camąn cąlīmąlacahuąnīyąn
tąkxtakajni tú napąxtoka namá lą lanca
xatąclatapūlīn puscąt nīma curucs huí ixakspūn
ląta huąk pupunú nīmą huí nac cąquilhtamacú.
2 Jaé puscąt huąk reyes xala cąquilhtamacú
tatąlatapūlīnīt y ną chuná lhūhua cristianos tí
talamąna nac cąquilhtamacú tamakslihuekenīt
ixkásat lą tí snūn lakatí huá cuchu hasta
nalakchuhuá.
3 Y ląta ixquimąlacahuąnīma Ixespíritu Dios
amá ángel quílīlh lacatum ní huąk desierto ní nītí
lama y aná cácxilhli chątum puscąt ixpūhuaca
tantum līcuánit xatzutzoko quitzistanca y
nac ixmacni jaé quitzistanca ixtatzoknīt puro
lacīixcájnit tachihuīn nīma ixtąrąlacatąquí Dios y
ną ixkalhí aktujún ixakxąka y akcąu ixkalókot.
4 Xapuscąt ixlīlhakąnanīt lhákąt nīma
ixlīlacahuąnán tīpątuy color, tzutzoko y
lhpupoko; ląn ixlītacąxtąyanīt puro oro y
lacslipuán chíhuix, ixpixnú aktum cadena xla
perlas. Ną ixchipatīlhá nac ixmacán aktum copa
xla oro nīma spalh ixlītatzamanīt tú nī līcxilhputu
y līxcájnit ixkásat nīma ixtlahuá,
5 y nac ixmūn ixtatzoknīt jaé ixtacuhuīní nīma
tīpątuy tú huamputún y chuné ixuán: “Lanca
pūlatamąn Babilonia tí lą lihua xatzé huąk
xatąclatapūlīn puscąt y ląta tú nī līcxilhputu
nac cąquilhtamacú.”
6 Acxni tuncán cmąkachákxīlh xlacata jaé
puscąt ixkachí, ixlīkachí ixkalhnicán cristianos
tí talītapaksí Dios y tí ixcąmaknīcanīt caj
xlacata ixtalīchihuīnán ixtachihuīn Jesús.
Aquit ccącnīkōlh jaé puscąt porque nī

xacmakachakxima tú ixquitaxtunima.
7 Acxni quihuánilh amá ángel:
—¿Huanchi tacacniya caj namá puscat? Camán
clacspitniyán la quitaxtú tú huix ni makachakxiya
ixlacata jaé puscat xahuá namá quitzistanca
nima puhuaca y kalhí aktujún ixakxaka y akcáu
ixkalókot.
8 Namá licuánit quitzistanca nima acxilhnita,
xlá ixlama xapulh pero chí yaj lama, láksputli.
Pero masqui chuná jaé, xlá ama latamapará amá
quilhtamacú acxni natacuta amá nac pulhmán
la pulachín nima ni kalhí ixtampún, pero huata
laktzú quilhtamacú nalatamá nac caquilhtamacú
acxni nalactlahuaparanikocán ixlatámat. Y huak
cristianos tí talamana nahuán nac caquilhtamacú
y ni tzoktakalhí ixtacuhuinicán nac malamaniná
libro nima kalhí Dios hasta lata ya tilacatzúculh
caquilhtamacú, xlacán ama tacacninán acxni
natacxila tasipará jaé licuánit quitzistanca nima
ixninit pero lacastacuanampá.
9 'Jaé tamaclacasquiní liskalala xlacata
tlan namakachakxiya tú camán lacspitniyán:
Namá aktujún ixakxaka nima acxilhnita tlan
litamalacastucáu aktujún sipi ní curucs huí namá
puscat
10 y na chuná tlan litamalacastucáu namá
aktujún ixakxaka chatujún mapaksinanín
reyes, chaquitzis xlacán taninittá y chatum
mapaksinamajcú y xachatum ni naj mapaksinán,
pero jaé nima ahuatiyá namín mapaksinán ni
makas ama makapalá.
11 Jaé licuánit quitzistanca nima ixlama
xapulh pero chí yaj lama, huá namá xaastán o

ixlichatzayán mapaksiná rey ama huán masqui na la calitánulh ixlakapuxoko chatum amá ixlichatujún tí ixmapaksinanit xapulh, pero xlá astán amaca lactlahuanikocán ixlatámat na la xamakapitzi ixtamapaksinanín.

12 ’Namá akcáu ixkalókot nima acxilhnita tlan litamalacastucáu tunu chacáu mapaksinanín reyes nima ni naj tamatzuquí ixlimapaksincán, pero acxni namapaksinán amá licuánit quitzistanca xlacán natamapaksinán aktum hora huatiyá.

13 Jaé chacáu mapaksinanín reyes acxtum natalacapastaca xlacata natamacamaxquí huak litlihueke y limapaksín tú takalhí amá licuánit quitzistanca xlacata huata xlá namapaksinán.

14 Entonces na chuná huak xlacán natatamakstoka xlacata lakxtum natatzucú tataralacataquí y tataraslaka amá tí litanunit la borrego ixlacatín Dios. Pero xlá ama camakatlajá porque xlá ni lá catitamakatlájalh, xlá siempre tayaní y ixpuchinacán ama litamakxtaka lata huak puchinanín, y huata huá tí la rey ixmapaksinacán nahuán lata huak laclanca mapaksinanín reyes talamana. Y na chuná ama tatatlajanán huak tí calacsacnit y catasaninit xlacata natamacamaxquí ixlatamatcán y xlacán nicxni talimakxtaknit talipahuán.

15 Astán quihuanipá amá ángel:

—Namá pupunú nima ácxilhti ixkalhni curucs ixuí amá la xataclatapulín puscat tlan litamalacastuccán huak cristianos xala caquilhtamacú masqui caniyahuá

ixpu̱latama̱ncán, catu̱ya̱huá ixtalacahua̱ncán, ti̱pa̱katzi ixlatama̱tcán y ixtachihui̱ncán.

16 Y namá akca̱u ixkalókot ni̱ma cácxilhti nac ixakaxa̱ka amá li̱cuánit quitziatanca xamaktum tama̱na tasi̱tzi̱tapu̱xtú y yaj nataacxilhputún namá la̱ xata̱clatapu̱li̱n puscа̱t y natamaklhtí hua̱k la̱ta tú kalhí y maklhtintili nata̱kxtakmakán; y ni̱ huata aná naqui̱ta̱yá ixtasi̱tzicán pues hasta tama̱na tahuani̱ní ixli̱hua y ni̱ma nakalhta̱xtú ta̱ma̱na talhcuyuhuili̱ní.

17 Pero Dios chuná lacásquilh catalacpúhualh y na̱ chuná ca̱huili̱nilh nac ixtapuhua̱ncán xlacata acxtum natalacpuhuán natamacama̱xquí li̱tlihueke y li̱ma̱paksí̱n amá li̱cuánit quitzistanca xlacata huata huá nama̱paksi̱nán la̱ lanca rey porque chuná xlacán ma̱squi ni̱ tacatzí ta̱ma̱na tama̱kantaxtí la̱ta tú Dios laclhca̱ni̱t ixlacatacán.

18 Namá puscа̱t ni̱ma acxilhni̱ta tla̱n ta̱ma̱lacastucа̱u namá lanca ca̱chiqui̱n ni̱ma ca̱ma̱paksí hua̱k reyes xala ca̱quilhtamacú.

18

Ixtalaksputni pu̱lataman Babilonia

1 Astán cacxilhpá a̱cha̱tum ángel nima ixlacta̱ctama akapún ni̱ma ixma̱xqui̱cani̱t ma̱s li̱tlihueke y li̱cuánit li̱ma̱paksí̱n; ixtaxtáke̱t li̱tzasnanko̱lh nac ca̱tiyatni.

2 Xlá ixli̱hua̱k ixli̱pixcha̱lanca tzúculh aktasá:

—Laktzánka̱lh, snu̱n laktzanka̱lhá amá lanca y tali̱pa̱u pu̱lataman Babilonia. Chí ixpu̱latama̱ncán tlajanani̱n y aná huata tamakstoka lacli̱xcájnit espíritus y tatlahuá

ixmąsakacán huąk lacḷixcájnit y nḭ ḷicxilhputu spitu.

3 Porque huąk pụlatamąn xala cąquilhtamacú cąmąpasḭcanḭt ḷixcájnit ixkásat y ląta tú lacḷixcájnit tlahuá nac ixlatámąt cąmąlaktzankẹnḭt lhụhua laclanca mąpaksḭnanḭ́n reyes, y huąk stąnanḭ́n ricos talanḭt caj xlacata lhụhua tumḭn tú talḭmakatzánkąlh lą ḷipąxáu ixtalamąna.

4 Acxni ckaxmatpá tunu tí chihuḭ́nalh nac akapṵ́n y chuné huá:

—Cataxtútit nac namá pụlatamąn huąk huixín tí quiląmacamąxquḭ́u milḭstacnicán xlacata nḭ nacątątlahuayątit ixtaląkalhḭncán y chuná nḭ nacątąxokọnanątit.

5 Pues ląta ixlḭlhụhua ixtaląkalhḭncán acchąnḭt nac akapṵ́n y Dios caso tlahuanḭt huąk ląta tú ḷixcájnit tatlahuá.

6 Capụspitnica jaé cąchiquḭ́n ląta tú ḷixcájnit cątlahuaninḭt xąmakapitzi, camąxokọnḭca maktuy ixlacata ląta cąmąkxtakajnḭnḭt cristianos, camąkotḭca mąs laktlihueke xụn chúchut xla tąkxtakajni que lą xlá cąmąkotḭnḭt xąmakapitzi.

7 Xcatzi lhụhua camąxquḭca jaé puscąt tacatzą́n y tąkxtakajni lątiyá lą xlá xcatzi tamacamąstąlh nac talactlancán y mąlaktzánkẹlh ląta tú tląn. Pues ixnacú huan: “Juú curucs cuí nac quimpụmąpaksḭ́n lą chątum reina. Aquit nḭ quiakxtakmakancanḭt lą chątum pụhuanḭną puscąt, huá xlacata aquit nḭcxni cama akxtakajnán.”

8 Como snụn quilhlactlancán jaé puscąt huá xlacata huata aktum quilhtamacú ḷilactlahuacán acxni namín ixtąkxtakajni, ixtatzíncsit y ąstąn

ixlinín, porque chú laclhcanit Quimpuchinacán Dios, xlá kalhí litlihueke y chuná ama makantaxtí.

9 Huak reyes xala caquilhtamacú tí tapáxquilh ixkásat y tatatláhualh talakalhín jaé puscat tamana tatasá acxni natacxila ahuatiyá jimajcú nahuán ní lhcuyuhuilicanit.

10 Yaj tamana tatalacatzuhuí caj xlacata ixtajicuacán acxni natacxila ixcastigo jaé puscat; ahuatiyá natahuán:

—Koxitá huix lanca pulataman Babilonia, tanto ixkalhiya lhuhua limapaksín y litlihueke y chí caj maktum lactlahuakoca y maklhtínanti mintaxokón.

11 Y na chuná huak stananín xala caquilhtamacú na tamana tatasá y natalilakaputzá lata tú paxtoknit amá pulataman, porque chí ¿ticu ama camaktamahuá ixlistatcán acxni natalimimpará?

12 Tipakatzi lístat ixtachanit nac jaé cachiquín, oro, plata, tunu lacslipua chíhuix, perlas, na chuná tipakatzi xatlán lhákat xla lino y xla seda y xatipakatzi colores, na chuná xatuta yá lacmucsún lhtacala xatachucún y lactzú licaxtlahuán xla marfil, bronce, hierro y mármol.

13 Huí tí ixtalín ixlistatcán lacmucsún la canela, la incienso, la mirra, perfumes, vino, aceite, harina y trigo, na chuná huí tí ixtalín quitzistancanín la huacax, borregos, cahuayu, carros, na ixtalín xalístat cristianos nima ixcatamahuacán xlacata caj chuta nacamascujucán.

14 Pero chí amá stananín chuné natahuaní amá cachiquín:

—Huix yaj pat lipaxahuaya namá lakkama y lihuaputu ixtahuácat tachanán nima snun ixlakatiya y chí huak makatzankanita hasta mintumin nima lipaxáu y lilakatit latámat ixmaxquiyán.

15 Y huak tí ixtalakpaxialhnán xapulh jaé cachiquín tí ixtamalacnú ixlistatcán aná y ricos tahua caj ixlacata, ahuatiyá lakamákat natalacatayá porque natajicuán acxni natacxila tú paxtoknit amá cachiquín y lata tatasamana y talacapastacmana ixlatámat

16 chuné tamana tahuán:

—Koxitá, snun koxitá namá lanca cachiquín, tanto lan ixuanit la chatum puscat nima tlan ixcaxyá tí ixuilinit aktum ixlhákat tipakatzi lac-ahuán, la tí huilinit lhuhua litacaxtay xla oro, laclán chíhuix y perlas.

17 ¿Pero tucu limacuánilh porque caj la nitú huak laclakolh ixtumin y lata tú lipaxáu ixkalhí?

Huak xanapuxcún ixmatlahuaninanín barcos y tí ixtalakpaxialhnamana nac chúchut, ahuatiyá tacácnilh lakamákat.

18 Y acxni tácxilhli ahuatiyá jimajcú ní lhcuyuhuilicanit amá lanca cachiquín, taktásalh y chuné tarahuánilh:

—¿Nicu amanáu takasparayáu aktum lanca y talipau cachiquín la jaé?

19 Xlacán snun talakapútzalh y tzúculh tatasá y tasaca tíyat y tactahuacá lata ixtalaktasama amá cachiquín y chuné tarahuánilh:

—¡Koxitá namá lanca y talipau cachiquín, lilakalhámat! ixbarcoscán tamachalhcatní nac

pupunú, pero chí laclakolh ixtascujutcán porque caj maktum lactlahuakoca jaé lanca cachiquín.

20 Pero chí tlan capaxahuátit huak huixín tí calacsacnit Dios lapanántit nac akapún, huak huixín tí talatapátit Cristo la ixapóstoles y huak huixín tí lichihuinaniitántit ixtachihuín Dios y lipahuántit, porque para maxquica castigo jaé cachiquín quitaxtú Dios tancs catlahuanima taxokón caj xlacata huak ni tlan tú catlahuaniniitán jaé cachiquín.

21 Acxni minchá chatum tlihueke ángel y sacli aktum snun lanca chíhuix la xla molino y lhken mácalh nac ixchúchut pupunú y chuné huá:

—Na chuná la laktzánkalh jaé chíhuix ama laksputa namá lanca cachiquín Babilonia xlacata yacxni naacxilhparacán.

22 Yacxni amaca kaxmatcán nac amá cachiquín la lipaxahuacán ixtatlincán tí tatlaka arpas, liskolh y trompetas; huak amá tipakatzi chalhcatnanín tí ixtatasí aná yaj natatasí; tziyancs ama tatutá, yaj para xachíhuix molino ama acsanán.

23 Na chuná ni amaca acxilhcán ni para akstum ixtaxkáket puskon, yacxni amaca kaxmatcán tí natapaxahuá la acxni chilij lamaca nac aktum putamakaxtokni. Y chuná páxtokli masqui xapulh itstananín snun laclanca ricos y lactalipau lacchixcuhuín nac caquilhtamacú porque ixcakskahuí huak pulataman xala caquilhtamacú xlacata na natalakatí talaktzanká nac ixlatamatcán la xlacán.

24 Pero lákmilh ixcastigo porque jaé nac cachiquín tzalananit ixkalhnicán lhuhua

cristianos nima camaknica caj xlacata talichihuínalh ixtachihuín Dios y talipáhualh, pero xlá na lin cuenta y nalimaxokoní ixkalhnicán huak ixcamán Dios tí camaknicanit lata ixlitilanca caquilhtamacú.

19

1 Y astán ckaxmatpá nac akapún lhuhua cristianos ixtaktasamana con huak ixlipixtlihuekecán y chuné ixtahuán:

¡Paxcatcatzínit! Huata Quimpuchinacán Dios lakmaxtunán, y huata huá tí nalakachixcuhuiyáu y napaxcatcatziniyáu ixlitlihueke.

2 Porque xlá tancs y lihua xlicana kalhputzanan;

pues castigartlahuanit namá xataclatapulín puscat

tí camalaktzankenit lhuhua pulataman con ni tlan ixkásat

y chí maxokonicanit caj xlacata lhuhua ti camakninit tí taliscujnit Dios.

3 Y astán macxtum tahuampá:

—¡Paxcatcatzínit! Porque xalhcaca ní lhcuyuhuilica namá puscat, xajín nicxni ama mixa, huá nalilacapastacáu tú paxtoknit.

4 Y amá xapuxumatati lakkolún y na chuná amá xachatati la quitzistancanín tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí Dios tí curucs ixuí nac lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

—¡Paxcatcatzínit! ¡Cakantáxtulh tú laclhcanit Dios!

5 Acxni huí tí chihuinamparachá nac amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné huá:

Calakachixcuhuítit Quimpuchinacán Dios

huak huixín tí macuanipanántit la lactzú la laclanca
y lacputzayátit tlahuayátit tú lakatí nac milatamatcán.

Lipaxáu ixputamakaxtokni tí litanú la borrego

6 Lipuntzú na ckaxmatpá caj la pixchalanca catachihuínalh lhuhua lacchixcuhuín, takaxmátilh caj la cacsánalh lhuhua kalhtuchoko o acxni la lihua snun cajílilh y chuné ixtahuán:
¡Paxcatcatzínit! Porque tzucunittá mapaksinán Quimpuchinacán Dios porque xlá ixpuchiná lata tú anán y nití macchaní ixlitlihueke.
7 Catapaxáhualh ixlihuak quinacujcán y capaxcatcatziníu lata tú catlahuanit,
porque acchanit quilhtamacú acxni ama tamakaxtoka tí litanú la borrego y xalíit tacaxtayanittá.
8 Amá xalíit tzumat maxquicanit lakstaranka y lacslipuán lhákat tú nalilhakanán xla xatlan lino.
Pues amá xatlan y lakstaranka lhákat tlan litamalacastucáu tancs ixlatamatcán nima ixtakalhí ixcamán Dios acxni ixtalamana nac caquilhtamacú.
9 Y astán quihuanipá amá ángel:
—Catzokti tú camán huaniyán: “Catapaxáhualh huak cristianos tí camacaxcanit tlan nataán tatahuayán nac putamakaxtokni acxni natamakaxtoka tí litanú la borrego ixlacatín Dios.”
Na quihuanipá:

—Huá jaé xlicana ixtachihuín Dios y minachá nac ixtalacapastacni.

10 Aquit tuncán ctatzokostánilh amá ángel xlacata naclakachixcuhuí, pero xlá quihuánilh:

—Tó, aquit ni Dios, ni caquintatzokostani porque huata chatum tí cmacamaxquinit quilatamat xlacata nacmacuaní na chuná la huix y huak minatacamanán tí tancs tacanajlá y tatakoké ixtachihuín Jesús nima milh quimakxtaka. Huatiyá Dios mini ní nalakachixcuhuiya.

Makatlajanán tí putahuaca staranka cahuayu

11 Clacampá y cácxilhli akapún la catalácquilh y aná táxtulh tantum staranka cahuayu y tí ixpuhuaca ixlitapacuhuí Talipau y Cana Chixcú porque xlá siempre tlahuá tú mini ní acxni mapaksinán y na chuná acxni cataralacataquí tí tataraslaka.

12 Ixlakastapu ixtalakskoy la ixlamana lhcúyat y nac ixakxaka ixkalhí aklhuhua coronas y na tatzonknit nac ixmún aktum sasti tucuhuiní nima huata xlá ixmakachakxí tú ixuampútulh.

13 Ixlhákat nima ixlhakanit ixpasakonit kalhni y na ixlitipatuy ixtucuhuiní huanicán Ixtachihuín Dios.

14 Ixtastalanitilhá lhuhua laslaknín ángeles xalac akapún, xlacán ixtalhakanit lakstaranka lhákat xla xatlán lino y na huak ixtapuhuancana tanatunu lakstaranka cahuayu.

15 Nac ixquilhni namá chixcú ixquilhtaxtú aktum stayanca espada nima nacalimakatlajá huak pulataman xala caquilhtamacú. Astán

con lhuhua litlihueke ama limapaksinán xlacata
huak tí takaxmatmakán tuncán nataxokonán.
Xlá quilhpaxtum ama catatlahuá taputzán na
la acxni nac ixpuchitni uvas huí tí lilakchita
uvas con ixtantún ni para akstum kalhtaxtú
huak maxtunikó xachúchut, y na chuná huak
cristianos tí tamakasitzinit natamaklhcatzí la
licuánit maxokoninán Dios tí ixpuchiná huak lata
tú anán.
16 Amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu ixlín ak-
tum tatzokni nac lhman ixlhákat nima ixlhakanit
y na chuná nac ixakxpakán nima chuné ixuán:
“Huá jaé tí mas lanca mapaksina rey que lata
huak laclanca mapaksinanín reyes y mas lanca
xapuxcu que huak lata tí laclanca xanapuxcún.”

17 Y acxni cacxilhpá chatum ángel stucaj
ixyá ixakspún chichiní y camaktásilh con huak
ixlitlihueke huak xahuananín spitu nima takosa
ixlitilanca akapún y chuné cahuánilh:

—Catántit y catalakxtumikótit xlacata
macxtum nahuayátit aktum lanca tahuá tú
nacacaxtalhuaniyán Dios.
18 Tipakatzi lihua nahuayátit, ixlihua laclanca
mapaksinanín reyes, xahuá xla xanapuxcún
soldados y tí laccamama lacchixcuhuín y na
nahuayátit ixlihua cahuayu y tí tapuhuacana,
lihua xla tipakatzi cristianos, la tí chuta lapulá
y la tí caj catamahuacanit y chuta mascujucán,
quilhpaxtum nahuayátit la xalactzú la xalaclanca.

19 Acxni cacxilhpá amá licuánit quitzistanca y
huak mapaksinanín reyes xalac caquilhtamacú
con ixtropas tí tatamacxtumikolh xlacata

natataranica amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu y na chuná ixtropas tí ixtatakoké.

20 Entonces amá licuánit quitzistanca tuncán makatlajaca, chipaca y chica y na chuná la amá akskahuiná profeta tí ixcatlahuá laclanca lilacahuánat xlacata nacamakacanajlá amá tí tamatlánilh cahuilinicán ixsello amá quitzistanca y talakachixcúhuilh ixpulaktumin. Ni camaknica y chuta xastacnán camacanca nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre.

21 Y xamakapitzi tí támilh nac pulanicni huak calimaknikoca stayanca ixespada amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu nima ixquilhtaxtú, y huak xahuananín spitu xala caquilhtamacú tahuáyalh y talikálhkasli ixtahuajcán.

20

Aktum milh cata acxni tlajaná ni lá akskahuinán

1 Astán cacxilhpá chatum ángel ixtactama nac akapún ixchipatilhá kantum cadena y xallave amá pulhmán la pulachín nima ni kalhí ix-tampún.

2 Jaé ángel chípalh amá xamakán akskahuiná luhua nima litanú tlajaná o Satanás y chihuílilh aktum milh cata ixlacata.

3 Astán aná mácalh lacatum pulhmán la pulachín nima ni kalhí ixtampún, malacchahuájulh y aná lakaxkapíjulh con ixllave y huilínilh aktum sello nac xapuhuilhta xlacata yaj natacuta y yaj nacakskahuitapulí cristianos xala caquilhtamacú hasta napasarlá aktum milh

cạta, y lạta namacachạ́n amá quilhtamacú xlá amparaca makxtakcán laktzú quilhtamacú.

Xlạhuán talacastacuánat

4 Astạ́n cacxilhpá aklhụhua mạpaksịná pụtáhuịlh y aná ixtahuilạna lhụhua tí ixtamaklhtịnanịt lịmạpaksín namạpaksịnán lạ jueces. Nạ ccácxilhli ixlịstacnicán tí amá ixcạmaknịcanịt caj xlacata ixtamạkahuanịmạna ixtachihuín Dios nịma quịmạsịchi Quimpụchinancán Jesucristo. Huá xlacán tí nịcxni talakachixcúhuịlh amá lịcuánit quitzistanca, nị para ixmạsụy xapụlaktumịn, nị para tamástạlh quilhtamacú xlacata nacạhuilịnicán ixsello, o ixlịlakapascán nac ixmụncán o nac ixmacancán; nạ cácxilhli lạ xlacán talacastacuanampá y tzúculh tatạmạpaksịnán Quimpụchinacán Jesucristo aktum mịlh cạta ixlacata.

5 Huá jaé tú huanicán xlạhuán talacastacuánat o xapụlh talakahuán. Xạmakapitzi tí nạ ixtanịnịt nị lá talacastacuánalh, xlacán tamạna takalhí hasta natapasạrlakó amá aktum mịlh cạta quilhtamacú.

6 ¡Snụn natapạxahuá y lịpạxáu natamacuaní Dios nac ixpạxtụ́n huạk tí tạmạna talacastacuanán nac jaé xlạhuán sạsti latámạt porque xlacán yạcxni tạmạna tamaklhcatzí tú natamaklhcatzí tí natalacastacuanán ạstạ́n y nacạmacạncán lacatum nac lhcúyạt nịma huanicán ixlịmaktuy lịnín, chá natatạmạpaksịnán Quinticucán Dios y Quimpụchinacán Jesucristo lạ curas aktum mịlh cạta!

Macạncán tlajaná nac lhcúyạt chúchut

7 La napasarlakó jaé quilhtamacú aktum milh cata tlajaná amaparaca makxtakcán lata ní ixlakachinucanit.
8 Xlá entonces nalatamá nac caquilhtamacú y natzucupará cakskahuí huak pulataman xala caquilhtamacú y lihua amaca cakskahuicán Gog y Magog y ama camamakstoka huak tí natalipahuán y nacaacpulá nac pulanicni y hasta yaj lá amaca caputlakakocán lata ixlilhuhua la kastunu muntzaya xalac xquilhtun pupunú nima ni lá caputlakacán.
9 Chuná jaé xlacán taakchípalh ixlitilanca amá pulataman y tastilikolh ixputahuilhcán tí talipahuán Dios y na chuná amá cachiquín nima xlá snun paxquí, pero Dios nicxni caktzónksualh camacaminichá lhcúyat xalac akapún y huak xlacán calhcuyuhuilikoca.
10 Y amá tlajaná nima ixcakskahuinit macanca nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre na pená ní ixcamacancanit amá licuánit quitzistanca y na chuná amá akskahuiná profeta. Aná amaca camakxtakajnicán cacuhuiní la catzisní canicxnihuá quilhtamacú.

Ahuatiyá tlahuacán taxokón

11 Acxni cácxilhli aktum lanca staranka mapaksiná putáhuilh y na cácxilhli tí ixlacui y nac ixlacatín caj la nitú tatzankakolh tíyat y akapún huak laclakolh la calilh un
12 y huata ccacxilhli huak amá tí ixtaninit la xalactzú la xalaclanca, stucaj ixtalacayana ixlacatín Quinticucán Dios y na acxni malakapitzica libros ní tatzoknit ixlatamat chatunu y na chuna

amá mạlamạnịná ixlibro Dios ní tatzoknịt huạk tí cạminịní nakạlhí sạsti latámạt y pịhuá acxni huạk nịn chạtunu cạmạkalhapalịkọca y cạmạxquịkọca ixtaxokọncán lạta tú ixtatlahuanịt y lạta tú ixtatzoknịt nac libros.

13 Nị para chạstum nịn tzánkạlh; pupunú nị lá tú mạ́tzẹkli y macamạ́stạlh ixnịn y xapụchiná lịnịn nạ macamạ́stạlh huạk tí ixtahuilạna ní tachạ́n nịn, nị para chạtum nịn kalhtạ́xtulh nịma nị tatlahuaca taxokọ́n lạta tú quịtlahuachi nac cạquilhtamacú.

14 Astạ́n xapụchiná lịnịn y nạ chuná ní ixtachạ́n nịn cạmacạnca nac lhcúyạt chúchut y jaé lacatum ní cạmacạnca lịtanú ixlịmaktuy lịnịn.

15 Aná jaé nạ cạmacạnkọca huạk cristianos tí nị cạtakạsnica ixtucuhuịnicán nac amá mạlamạnịna libro.

21

Sạsti akapụ́n y sạsti cạtiyatni

1 Astạ́n ccạ́cxilhli aktum sạsti akapụ́n y sạsti cạtiyatni porque nịma xlạhuán cạtlahuaca akapụ́n, tíyat y pupunú nịma aquín lakapasui laktzánkạkọlh y yaj tú ixanán.

2 Aquit Juan quilakastapu cliacxilhli amá cạchiquịn nịma snụn pạ́xquịlh Dios xasạsti cạchiquịn Jerusalén nịma ixlactạctama akapụ́n pakán ní ixuí Dios, ixtacạxtạyanịt lạ chạtum xalḭ́it tzumạt acxni ama tamakaxtoka xlacata mạs lịcạ́cnịt naacxila xalḭ́it kahuasa.

3 Acxni ckáxmatli chạtum tí chihuịnalh con huạk ixlịtlihueke nac akapụ́n y chuné huá:

—Cącxilhti, chí lạta naán quilhtamacú Dios acxtum nacạtạlatamá lacchixcuhụín. Pịhuá Dios canịcxnihuá nacạlacatịtạyá porque xlacán lạ ixcamán cạlịmaklhtịnanịt y huata Ixtịcucán Dios natalịpạhuán xlacata nacạmaktakalha.

4 Huá xlacata Dios ama cạlacaxiquí ixlakaxtajatcán lạta tạkxtakajnanịt, y chí yaj tí ama ní, yaj tí ama tasá, yaj tí ama lakaputzá, yaj tí ama sipạní porque lạta tú ixuí tạkxtakajni nac cạquilhtamacú laclakọlh.

5 Acxni chihụínalh amá tí curucs ixuí nac lanca paksịna pụtáhụịlh y chuné huá:

—Cącxilhti, aquit tlạn lacsạsti ctlahuá huạk lạta tú anán.

Y xlá quihuanipá:

—Chí catzokti tú nacuaniyạ́n porque jaé quintachihụín snụn cạna y tlạn lịpạhuancán.

6 Astạ́n quihuanipá:

—Chí kantaxtukọlh quintachihụín. Aquit namá tí siempre clama nac ixquilhtzúcut lạ nac ixkalhspútut. Para tí kalhtí caquilákmilh xlacata aquit nacmạkotní nac taxtunú ní taxtú amá chúchut nịma mạstá sạsti latámạt y chụta nacmạsquihuí.

7 Huạk tí namá natatạyaní nị natalịmakxtaka quintalịpạhuán aquit ixDioscán cama huan tí nacạmaktakalha y xlacán cama cạlịmaklhtịnán lạ quincamán tí naccạpạxquí.

8 Pero xạmakapitzi tí tajicuánilh tạkxtakajni, tí nị quintalịpạhuamputún y huata talakatí talaktzanká nac ixlatamạtcán, tí tlahuá talạkalhị́n con ixmacnicán lacchajá́n o lacchixcuhụín, tí scuhuanán, tí talakachixcuhuí pụlaktumịn y huạk tí talakatí tạkskahuinán, huạk xlacán amạca

cạmacạncán nac lhcúyạt chúchut nịma lịpasama azufre, y xlacán ixlacatacán ixlịmaktuy lịnịn.

Lạ ama tasí xasạsti Jerusalén

9 Acxni quilákmilh chạtum ángel lạta ixchạtujuncán nịma ixtachipanịt akatunu ixcopascán ní ixtalịtzamanịt ạhuata xaạstạ́n tạkxtakajni y quihuánilh:

—Catat y camạ́n mạlakapasayạ́n ixlḭit amá tí lịtanú lạ borrego ixlacatḭ́n Dios.

10 Entonces amá ángel quílịlh nac aktum lanca sipi y aná quimạlacahuạnịpá y cácxilhli amá lanca tasicunạtláu cạchiquḭ́n Jerusalén ixtactama nac akapṵ́n pakán ní huí Dios.

11 Jaé lanca cạchiquḭ́n ixlakskoy ixtaxkáket Dios slipua ixuanịt lạ aktum lịcạ́cnịt chíhuix nịma huanicán jaspe, nạ ixlakxtalá lạ hualhtịn.

12 Ixtantumacni jaé cạchiquḭ́n ixkalhí aktum tạlhmạ́n pạ́tzaps y akcụtuy xapuhuịlhta nịma chạtunu ángel ixyá ní lactanụcán, nạ ixtatzoknịt ixtuhuịnicán amá akcụtuy pụlatamạn xalac Israel akatunu nac xapuhuịlhta.

13 Aktutu puhuịlhta ixkalhí pakán ní lacapulha chichiní y nạ aktutu pakán ní tzanké, aktutu pakán nac norte y aktutu pakán nac sur.

14 Jaé tạlhmạ́n pạ́tzaps ixkalhí kancụtuy xachạya chíhuix nịma ixlakchipayạhuá y aná ixtatzoknịt ixtucuhuịnicán ixlịchạcụtuy ixapóstoles tí lịtanú lạ borrego ixlacatḭ́n Dios.

15 Amá ángel nịma ixquintạchihuịnama ixchipanịt kantum lịlhcạ́n xla oro xlacata nalịlhcá ixlịtịlanca amá cạchiquḭ́n, xapuhuịlhta y ixlịtạlhmạ́n amá pạ́tzaps.

16 Amá cạchiquı́n chạstụtạti acxtum ixtalhcá lạ ixlı̱laklhmạ́n y lạ ixlı̱tı̱lanca. Pues amá ángel tzúculh lhcá cạchiquı́n y chuné ixtalhcá: aktuy mı̱lh ạaktuy ciento kilómetros ixlı̱laklhmạ́n, nạ chuná ixlı̱tạlhmạ́n y ixlı̱tı̱lanca acxtum ixtahuanı̱t.
17 Astạ́n amá ángel nạ lhcạlh lạ ixlı̱tụlanca amá pạ́tzaps y cátzı̱lh xlacata tutumpuxumatạti metros ixuanı̱t; jaé lı̱lhcạ́n nı̱ma maclacásquilh huá nı̱ma ixtamaclacasquín lacchixcuhuı̱́n xalac cạquilhtamacú.
18 Jaé pạ́tzaps ixlı̱tlahuacanı̱t puro xachíhuix nı̱ma huanicán jaspe y amá cạchiquı́n ixlı̱tlahuacanı̱t puro xla oro slip itskó lạ lacsạsti hualhtı̱n.
19 Amá xachạya ní ixlı̱tı̱tá amá pạ́tzaps laclı̱cạ́cnı̱t ixlı̱cạxtlahuacanı̱t tı̱pạkatzi laclạ́n chíhuix y chuná ixcạhuanicán: xlạhuán con jaspe, ixlı̱kantuy con zafiro, ixlı̱quilhmactutu con ágata, ixlı̱quilhmactạti con esmeralda,
20 ixlı̱quilhmacquitzis con ónice, ixlı̱quilhmacchạxán con cornalina, ixlı̱kantujún con crisólito, ixlı̱kantzayán con berilo, ixlı̱quilhmacnajạtza con topacio, ixlı̱kancạ́u con crisoprasa, ixlı̱kancạhuitu con jacinto y ixlı̱kancụtuy con amatista.
21 Y amá akcụtuy xapuhuı̱lhta ixlı̱lanı̱t con akatunu amá chíhuix lạ xoke huanicán perla, akatunu huata aktum perla ixlı̱lhpitcanı̱t y amá tı̱lanca tijia nı̱ma ixtasí amá nac cạchiquı́n puro xla oro ixlı̱lanit y slip itskó lạ xalakxtala hualhtı̱n.
22 Aná nac cạchiquı́n yaj cácxilhli nı̱ para akstum pụsiculan ní nalakachixcuhuı̱cán Dios

porque Quinticucán Dios tí ixpuchiná lata tú ánan y na chuná Cristo tí litanú la borrego tí xokónalh quilacatacán, aná talamana xlacata tlan calakachixcuhuicán xanita nalacasquinau.

23 Amá cachiquín yaj catimaclacásquilh xlacata chichiní o papá natamaxquí ixtaxkáket porque pihuá ixtaxkáket Quimpuchinacán Dios namakaxkakenaní y amá tí la borrego xokónalh quilacatacán ixmaxkakená nahuán.

24 Huak pulataman xala caquilhtamacú nima calakmaxtucanit tamana tatakoké ixtaxkáket jaé cachiquín y huak lactalipau y laclanca mapaksinanín reyes tamana taliní ixlilancacán y ixlilakachixcuhuincán.

25 Y huak puhuilhta ní lactanucán amá cachiquín nicxni ama talakchahuá cacuhuiní, porque aná yacxni ama anán catzisní siempre staranc ama tatutanán.

26 Huak pulataman xala caquilhtamacú natalín aná ixlilakachixcuhuincán y lata tú lactlán nac ixlatamatcán.

27 Pero nicxni amaca camalacapulhucán tí takalhí lixcájnit tapuhuán, o tí talakatí takskahuinán y tatlahuay tú lixcájnit, huatiyá amaca camaklhtinancán tí tatatzonit ixtacuhuinicán nac amá malamaniná libro nima kalhí tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

22

1 Acxni pihuá amá ángel quimasinipá staranca kalhtuchoko xalac malamaniná chúchut. Jaé chúchut ixtaxtuma pakán ní ixuí amá

lanca mapaksiná putáhuilh ní tamapaksinán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo.

2 Nac ixpaxtunitni jaé kalhtuchoko y na chuná nac ixtiítat amá tilanca tijia nima ixtitaxtú nac ixítat cachiquín ixtastaca amá quihui nima huanicán malamaniná quihui. Jaé quihui mastá ixtahuácat akatunu papá o makcutuy lata aktum cata, y ixpakán jaé quihui macuán xlacata nacalimaksanicán ixlistacnicán huak cristianos lata tí talamana nac caquilhtamacú.

3 Aná yaj tí ama anán tí natapaxtoka tú ni tlan porque aná nac cachiquín huí nahuán aná lanca mapaksiná putáhuilh ní naquincamaktakalhán Quimpuchinacán Dios y na chuná Cristo tí litanú la borrego ixlacatín, y huak tí ixtamacamastanit ixlistacnicán xlacata natamacuaní lakxtum natalakachixcuhuí.

4 Xlacán calacán tamana tacxila Dios y nac ixmuncán tamana talín xatatzokni ixtacuhuiní.

5 Aná yacxni ama tahuilá catzisní, y tí tamana talatamá aná yaj tamana tamaclacasquín taxkáket xla puskon, ni para xla chichiní, porque Dios ama camaxquí ixtaxkáket y xlacán la reyes natatamapaksinán canicxnihuá quilhtamacú.

6 Astán quihuanipá amá ángel:

—Huak jaé tachihuín nima huix kaxpatnita snun cana y tlan tancs lipahuancán porque pihuá Dios tí camalacpuhuaní tú natahuán amá tí talichihuinán ixtalacapastacni; aquit quimalakachanit xlacata nacmasiniyán huix huak tú ama kantaxtú ni ixlimakas nac caquilhtamacú y xlá na lacasquín natacatzí huak ixcamán tí tamacamaxquinit ixlatamatcán.

7 —¡Sok cama chin! —huan Jesús—. Lipaxáu calatámalh huak tí takatanú ixtachihuín Dios nima tatzoknit naj jaé libro.

8 Aquit Juan quintakén clikáxmatli y quilakastapu clícxilhli lata tú jaé clichihuinanit. Y astán lata ckaxmatkolh y cacxilhkolh lata tú ixquimasinima amá ángel ctatzokostánilh xlacata naclakachixcuhuí.

9 Pero xlá quihuánilh:

—¡Tó, ni chú calat! Aquit ni Dios, huatiyá Dios mininí nalakachixcuhuiyáu. Aquit caj mintatasacua tí na cmacuaní Dios la huix, na la xamakapitzi minatacamán tí talichihuinán ixtachihuín Dios y na chuná la huak tí takatanú nahuán lata tú tatzoknit nac milibro tú natzoka.

10 Na quihuánilh:

—Nitú tú nacamatzekniya cristianos lata tú natzoka ixtalacapastacni Dios nac milibro porque talacatzuhuimajá quilhtamacú xlacata huak ama kantaxtú lata tú talaclhcanit.

11 Amá tí snun lanit chutacú snun calalh para lacasquín, y amá tí laclixcájnit kalhí ixtapuhuán chutacú cakálhilh, pero cacátzilh tú napaxtoka; pero tí tlan catzí catlahuatilhalhcú ixlitlán y na chuná tí tancs talama ixtalacapastacni Dios seguir catláhualh y chuná mas lhuhua namaxquí Dios ixtaskáu.

12 Jesús huan:

—Xlicana, sok cama chin. Y chatunu cama caliminí ixtaskaucán latiyá talatamanit nac caquilhtamacú tamaktakalhnit o tatzacatnanit.

13 Porque aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut.

14 Catapaxáhualh tí tacheké ixlhakatcán xlacata
nacamininí natahuá ixtahuácat amá malamaniná
quihui y chuná jaé tlan natalactanú xapuhuilhta
nima kalhí ama cachiquín.
15 Pero nac quilhtín amá cachiquín tamana
tatamakxtaka huak cristianos tí talakatí talín
xalaktzankán latámat, tí talakatí tascuhuanán,
tamakninán, tí talakachixcuhuí pulaktumin, tí
talakatí takskahuinán, tí taralakatí tatlahuá tú
lixcájnit con ixmacnicán, xlacán ni lá tamana
tatanú nac cachiquín.
16 —Piaquit Jesús Mimpuchinacán
tí malakachanit chatum ángel xlacata
namacatzininán jaé ixtachihuín Dios nac
namá aktujún pusiculan. Aquit ixquilhtzúcut y
ixlitalakapasni rey David, aquit namá maxkakená
matancuná staca nima taxtú acxni xkakama.
17 Ixespíritu Dios y putum cristianos tí talitanú
la ixlíit Cristo tí la borrego ixlacatín Dios, acxtum
tahuán:
—Catat.
Y tí kaxmata jaé tachihuín na chuná cahuá:
—Catat, xlicana.
Y para tí kalhtí caquilákmilh xlacata nactakota
amá malamaniná chúchut nima chuta cama
masquihuí.
18 Aquit Juan ccahuaniyán: Huak tí
natakaxmata o natalikalhtahuaká jaé ixtachihuín
Dios nima ccatzoknit nac jaé libro, aquit
ccamacxcatziniyán para tí nalimahuacá, Dios na
ama limahuacaní ixtakxtakajni nima lichihuinán
jaé libro.

19 Y para tí limactiní cana actzú ixtachihuín
Dios nima tatzoknit nac jaé libro na chuná amaca
maklhticán titzú ixtapaxahuán tú ixtocárlilh
nac amá cachiquín y la nahuá ixtahuácat namá
malamaniná quihui.
20 Y amá tí maluloka jaé ixtachihuín Dios chuné
huan:
—Xlicana, aquit sok camajá chin.
¡Chuná calalh! ¡Xlicana cataspitpara
Quimpuchinacán Jesús!
21 Quimpuchinacán Jesucristo
cacacxilhlacachán huak huixín y
cacasiculanatlahuán. Chuná calalh, amén.

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0